



## CANADIEN

Carbonneau a décidé de brasser ses cartes

Page B 6



## CULTURE

Un festival Montréal en lumière tous azimuts

Page B 8

CAHIER  
B

## ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

## L'affaire Airbus revisitée

Brian Mulrone y a acquis cette réputation de fesser le premier dans cette «affaire Airbus». Il s'était servi de la fuite, dans l'édition du samedi 18 novembre 1995 du *Financial Post*, de son nom rattaché à une requête officielle du gouvernement déposée auprès des autorités suisses pour faire de l'offensive le meilleur moyen de défense. On connaît la suite.

Brian Mulrone avait rapidement réuni une brochette de cinq avocats renommés et intenté une action en dommages exemplaires et diffamation de 50 millions contre la GRC et le ministère de la Justice. Cette poursuite a été déposée le 20 novembre 1995. Il a eu droit à des excuses publiques d'Ottawa et à un versement de 2,1 millions en dédommagements en 1997.

Pourtant, jusque-là, l'affaire Airbus n'allait nulle part. Tout au plus les divers reportages s'attardaient à étayer un scénario et à rassembler différentes pièces d'un puzzle qui plaçaient l'entreprise International Aircraft Leasing (IAL), une simple boîte aux lettres du Liechtenstein, comme étant soi-disant dépositaire d'un mandat visant à explorer, au nom d'Airbus, le marché canadien des avions moyens porteurs, contre une rémunération totale de 46 millions \$US.

A ce titre, IAL serait intervenue dans une commande de 1,8 milliard passée par Air Canada en 1988 et portant sur l'achat ferme de 34 Airbus et de 20 sous option. Cette même IAL aurait joué un rôle d'intermédiaire dans la vente, l'année précédente, d'une douzaine d'Airbus à Wardair, un transporteur en vols nolisés acquis à la fin des années 1980 par le défunt Canadien International, une compagnie aérienne reconnue pour ses affinités avec les élus conservateurs.

À la base de la prétendue affaire Airbus: un total de 20 millions versés sous forme de commissions dans le cadre de ces transactions, dont cinq millions dans ce compte bancaire suisse ouvert sous le nom de code Devon, pour le bénéfice d'un «politicien canadien».

Le nom «Devon» venait de tomber. Derrière ce nom de code rattaché à un compte bancaire suisse se cachait celui d'un «politicien canadien» qui aurait soi-disant reçu des pots-de-vin lors de la vente d'avions Airbus au Canada au milieu des années 1980. A tout le moins, la GRC jugeait alors les allégations suffisamment sérieuses pour demander à la Suisse un gel des comptes bancaires, une procédure s'inscrivant dans le cadre d'une requête pour assistance judiciaire formulée par le gouvernement canadien.

Au printemps 1995, ce que l'on appelait «des commissions soi-disant douteuses et prétendument versées par Airbus à des politiciens et/ou des proches du gouvernement Mulrone sur des contrats conclus au Canada» suscitait déjà une controverse qui avait conduit au déclenchement d'une enquête en Europe. En mars, un magazine allemand rendait publics les détails de ces prétendues ramifications débordant d'un contrat de service signé entre Airbus et IAL. Malgré les démentis du manufacturier, l'histoire a été reprise de ce côté-ci de l'Atlantique, puis étoffée de détails lors d'une émission *The Fifth Estate*, diffusée sur les ondes de la station anglaise de Radio-Canada le 28 mars 1995.

Dans son reportage, *The Fifth Estate* a placé IAL sous la propriété de l'entrepreneur germano-canadien Karlheinz Schreiber, un ami du président du conseil de surveillance d'Airbus et de M. Mulrone. Toujours selon l'émission de la CBC, M. Schreiber s'était adjoint les services du lobbyiste conservateur Frank Moores, présent comme étant un ami de M. Mulrone et un homme influent auprès du gouvernement conservateur.

Air Canada, alors société de la Couronne, était à l'époque engagée dans un vaste programme de renouvellement de sa flotte. Quand l'affaire Airbus a éclaté, on a tout fait d'écarter toute responsabilité ou toute ingérence politique dans ce dossier. Le choix des A320 a résulté d'un processus de sélection rigoureux mené par trois équipes, soit le marketing, le secteur technique et les finances. Toutes trois ont conclu à la supériorité du A320 et ont été unanimes à en recommander l'achat devant le conseil d'administration, avait-on souligné. Le conseil d'administration n'est pas intervenu en cours de sélection, son rôle en étant un d'approbation.

Les A320 d'Airbus furent retenus en 1987, mais la ratification de ce contrat plus que milliardaire a été retardée par Ottawa qui, ne disposant pas des capitaux requis, a exigé qu'Air Canada achève la première tranche de sa privatisation en deux volets avant de conclure la transaction.

Or cette première étape n'a pu être conclue qu'à l'automne 1988, non sans difficultés, le prospectus accompagnant l'appel public à l'épargne se heurtant alors au blocage d'une Commission des valeurs mobilières de l'Ontario (CVMO) qui accrochait sur la qualité des renseignements financiers présentés, dont l'évaluation de certains éléments d'actif. Seules des «pressions politiques et temporelles» (avait confirmé une responsable de la CVMO à l'époque) ont pu forcer la CVMO à cesser son opposition et à fermer les yeux sur les failles soulevées dans le prospectus.

Le prospectus d'Air Canada a finalement reçu son visa, en octobre 1988. Au même moment, une première commission, de cinq millions, était, selon *The Fifth Estate*, déposée dans des comptes bancaires suisses, dont l'un était ouvert au nom de Frank Moores et l'autre, «pour un politicien canadien», sous le nom de Devon.

C'est là qu'est intervenue une deuxième fois la GRC, même si le corps policier n'était pas, faute de preuves suffisantes, allé bien loin lors d'une première enquête, menée en 1989 à partir d'allégations similaires de pots-de-vin et de commissions occultes. C'est ici que la GRC interviendra une troisième fois avec, cette fois, des aveux de versement d'une commission de 300 000 \$.

FRANÇOIS DESJARDINS

Les plaidoiries au procès de Vincent Lacroix étant terminées, le juge Claude Leblond, de la Cour du Québec, a déterminé hier que c'est le 11 décembre qu'il présentera son jugement quant à la culpabilité ou la non-culpabilité de l'ancien président de Norbourg.

M. Lacroix, qui plaide non coupable, fait face à 51 chefs d'accusation pour avoir apparemment pigé dans l'épargne de ses clients et avoir supervisé une opération de camouflage comptable destinée à tromper le public et l'Autorité des marchés financiers (AMF).

Puisque les chefs d'accusation découlent d'infractions présumées à la Loi sur les valeurs mobilières du Québec, ils sont de nature pénale et non criminelle. Par conséquent, l'AMF demande au juge Leblond d'imposer la peine maximale applicable, soit cinq ans

moins un jour et une amende qui atteint souvent le maximum permis, soit cinq millions.

De façon plus spécifique, il est soupçonné d'avoir effectué, ou d'avoir chapeauté, 137 ponctions illégitimes auprès du gardien de valeurs Northern Trust. Ces ponctions, réalisées entre 2000 et 2005, ont totalisé 115 millions et ont fait 9200 victimes, dont un très petit nombre a été indemnisé.

Vincent Lacroix semble ne pas entretenir beaucoup d'espoir sur la conclusion du procès. Lors d'un rapide point de presse en fin de journée, prié de dire s'il était confiant à l'égard de la décision du juge, il a répondu: «D'après vous?» Il a ajouté qu'il ne songe pas immédiatement à porter la décision en appel. «Un jour à la fois, a-t-il dit. J'ai déjà eu assez de problèmes à me défendre au cours du procès actuel, j'analyserai tout ça après pour ce qui est de l'appel.»

La journée d'hier a été consacrée à la fin de la plaidoirie de l'AMF. M. Eric Downs a placé M. Lacroix au cœur de ce qu'il a appelé «le stratagème», rappelant les propos des témoins selon lesquels l'ex-homme d'affaires était un patron «contrôlant» qui centralisait tout.

De plus, M. Downs a insisté sur le fait que le bureau de M. Lacroix, lors des perquisitions du 25 août 2005, regorgeait d'éléments de preuve. Il a dit que la présence de faux documents était selon l'AMF «significative, incriminatoire et inculpatrice».

L'AMF a allégué au cours du procès que certains de ces faux documents devaient faire croire aux autorités que Norbourg, qui faisait l'objet d'une enquête à l'époque pour déterminer l'origine financière de

VOIRPAGE B 4: LACROIX

TECHNOLOGIE



Une jeune fille parle au cellulaire dans le métro de New York. Les jeunes d'aujourd'hui préfèrent visiter le Web que le monde extérieur.

## Mon monde dans mon portable

LAURENCE BENHAMOU

Boston — Accrochés à leur portable, les adolescents américains d'aujourd'hui sont pourtant bien moins mobiles que leurs parents, préférant visiter le Web que le monde extérieur.

Lors d'une conférence au Mobile Internet World à Boston, le D Norman Lewis, stratège du groupe Wireless Grids et ex-directeur de recherche chez Orange, en est persuadé: cette génération de la «culture de la chambre», centrée sur l'expression de soi, qui craint le monde extérieur et veut «connecter le monde entier à sa chambre», restera ainsi à l'âge adulte.

Et comme aujourd'hui, sur les sites ultra-populaires comme MySpace, elle voudra contrôler et personnaliser tous les outils qui lui seront offerts.

Les entreprises devront donc s'adapter et proposer des produits en conséquence: «Si vous voulez les combattre, vous vivrez des années difficiles, car ce sont vos futurs clients», lance-t-il. «Si nous pensons que nous pouvons contrôler cet espace, mieux vaut l'oublier», renchérit Greg Clayman, vice-président de la distribution numérique chez MTV. «Nous avons dit et répété à nos consommateurs qu'ils pourraient avoir ce qu'ils veulent quand ils veulent, et ils y ont cru. Nous ne pouvons pas remettre le génie dans sa bouteille», martèle-t-il. Ce qui

compte seront les recommandations des membres de votre réseau, «c'est une culture de recommandation», ajoute-t-il.

«Tout est question de statut et de contrôle», poursuit M. Lewis. «Les jeunes veulent avoir 1000 amis sur MySpace, les adolescents tiennent un blogue comme avant un journal intime, sans plus distinguer privé et public. L'auto-expression est devenue leur forme de communication», estime-t-il.

Les fabricants d'appareils mobiles, les plus séduisants soient-ils, devront trouver mieux. «Posséder un appareil ne suffit plus à conférer un statut. Le vrai statut viendra de ce que vous faites avec cet appareil.»

Pas de limitations

Il faudra donc leur proposer des systèmes ouverts, souples, et surtout pas bridés — comme l'ont montré les pirates qui ont vite réussi à débloquer les iPhone d'Apple.

«Cette génération n'acceptera pas les limitations», dit-il. Ils pensent le monde d'abord à travers eux, et rien ne sert selon lui de combattre un phénomène «qui est déjà là».

Partant du même constat, le maire de New York, Michael Bloomberg, a décidé de recourir au téléphone portable pour combattre l'échec scolaire chez les minorités noires et latino-américaines défavorisées, selon le *New York Times*.

VOIR PAGE B 4: PORTABLE

## Mise en garde à propos du huard

La Banque du Canada estime que l'ascension du dollar menace la croissance économique

JULIAN BELTRAME

Ottawa — Le huard a plongé hier après que Paul Jenkins, premier sous-gouverneur de la Banque du Canada, eut affirmé que l'ascension fulgurante du dollar canadien menaçait la croissance économique du Canada.

Après avoir brièvement bondi de 0,75 ¢US en raison d'une poussée du prix du baril de pétrole et de données d'inflation modestes aux États-Unis, le dollar a rebroussé chemin et a finalement terminé la journée en baisse de 0,78 ¢US, à 103,48 ¢US.

Maintenir le rythme

M. Jenkins, qui prenait la parole dans le cadre du sommet économique de l'Ontario, à Niagara-on-the-Lake, a indiqué que même si la demande intérieure du Canada demeure robuste, il est difficile de prédire pendant combien de temps elle maintiendra le rythme si le huard conserve sa valeur actuelle.

M. Jenkins a observé que les exportations nettes résultant de la vigueur du dollar commencent à ralentir l'économie canadienne, ajoutant qu'il y a un risque que la production et l'inflation diminuent de façon appréciable, si jamais le huard se maintient aux niveaux atteints dernièrement.

Le huard a perdu des plumes de manière systématique depuis qu'il a touché 110,31 ¢US il y a une semaine, ce qui représentait le point culminant d'une poussée de 25 % depuis le début de l'année. Cette dégringolade reflète essentiellement celle du prix du baril de pétrole.

Un casse-tête

Les commentaires de M. Jenkins sont venus appuyer le message que le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, livrera probablement ce week-end à ses homologues des pays membres du Groupe des 20, lors d'une rencontre en Afrique du Sud.

M. Jenkins a expliqué que le recul abrupt de la valeur du dollar américain représente un casse-tête important pour les économies du monde, dont celle du Canada, augmentant le risque «d'un ajustement désordonné aux déséquilibres mondiaux» et d'une poussée protectionniste.

De plus, a-t-il dit, le Canada porte l'essentiel du fardeau de l'effondrement de la devise américaine. Des responsables gouvernementaux ont estimé mardi que le Canada et l'Europe — dont l'économie est environ 10 fois plus grosse que celle du Canada —, écopent chacun d'environ un tiers de cet impact.

«Tout ceci met en relief la nécessité d'une plus grande flexibilité des taux de change de la part des autres pays, surtout la Chine et l'Asie, a-t-il lancé. La rencontre du G20 cette semaine en Afrique du Sud offre une excellente occasion de discuter spécifiquement de ces questions.»

Lors d'une séance d'information, mardi, en prévision de ce sommet, des responsables gouvernementaux ont indiqué que le Canada et l'Europe — qui s'est aussi plainte de la volatilité des devises — n'ont pas l'intention de s'unir pour prendre à partie la Chine pour l'amener à hausser la valeur du yuan.

Ils ont plutôt expliqué avoir l'intention d'amener la Chine à comprendre qu'il y va de son intérêt d'établir une valeur réaliste pour le yuan, de manière à empêcher les déséquilibres commerciaux avec les États-Unis et l'Europe de prendre une ampleur telle qu'ils en viendraient à menacer l'économie mondiale.

La Presse canadienne

LE MARCHÉ BOURSIER

Main table containing stock market data for various companies, organized into columns A through J. Each column lists company names, volume, and price changes.

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a et b différencient les valeurs d'actions ordinaires sans droit de vote...

LES COTES TORONTO NEW YORK

Summary table showing market indices: TSX 13 774.54 (+69.40), Dow Jones 13 223.93 (-83.16), DOLLAR 103.48 €us (-0.78), OR à New York 813.00 \$us (+15.80).

LES DEVICES

Table of foreign exchange rates for various countries including Africa, Asia, Europe, and the Americas.

COUP D'ŒIL



La Bourse de Toronto

Table listing various market indices and their values, such as Standard & Pools TSX, Canadian Smlcap, and 60 Index.

Canadian Venture

Table listing Canadian venture capital funds and their values, including S&P CDNx and Le Marché Américain.

Les plus actifs de Toronto

Table listing the most active stocks in Toronto, including Constellation, Peak Gold Ltd, and Eastern Platinum.

Les plus actifs du Canadian Venture

Table listing the most active stocks in the Canadian Venture market, including Petro Rubiales and Peak Gold Ltd.

Advertisement for decisionplus.com, featuring the slogan 'Ne jouez plus à pile ou face avec la bourse' and contact information.

INDICES QUÉBEC

Table showing Quebec market indices for November 14, 2007, including the 14-10 and 10-120 indices.

Advertisement for the Centre d'Analyse et de Suivi de l'Indice Québécois, including contact information and a list of other indices.

# ÉCONOMIE

## Subprimes : des dépréciations de 1,2 milliard \$US pour Bear Stearns

New York — La banque d'affaires Bear Stearns a réduit son exposition aux produits structurés adossés à des crédits subprimes à 884 millions \$US contre 2,07 milliards fin août, a-t-elle indiqué hier, ce qui va se traduire par des dépréciations de 1,2 milliard dans ses comptes.

Pour le quatrième trimestre, le groupe s'attend à des résultats « moins bons » que l'an passé mais n'a pas donné d'évaluation des pertes attendues en raison de ces dépréciations, selon la présentation faite par le directeur financier, Sam Molinaro, lors d'une conférence avec des analystes.

Au troisième trimestre, le groupe avait déprécié pour environ 850 millions \$US à cause de la crise déclenchée par les prêts hypothécaires à risques subprimes. L'ensemble du secteur bancaire aux États-Unis a accusé au troisième trimestre pour plus de 40 milliards \$US de dépréciations à cause de la crise, selon plusieurs estimations.

Selon les calculs de Deutsche Bank, la crise des subprimes va coûter cette année entre 100 et 130 milliards \$US au secteur bancaire aux États-Unis, entre les prêts subprime et les produits financiers complexes adossés à ces créances.

Ces nouvelles dépréciations devraient être « suffisantes », a assuré Sam Molinaro, évoquant par ailleurs « une situation de liquidités



Les bureaux de Bear Stearns à New York. Pour le quatrième trimestre, le groupe s'attend à des résultats « moins bons » que l'an passé mais n'a pas donné d'évaluation des pertes attendues en raison de ces dépréciations.

solide » et des efforts pour diversifier les revenus du groupe, notamment à l'étranger sur des marchés à forte croissance comme la Chine.

« Le marché hypothécaire a toujours été une activité importante

chez Bear Stearns. Nous essayons de nous améliorer dans la gestion des risques », a-t-il commenté.

Ces informations étaient chaudement saluées par le marché, très sensible actuellement à toute nou-

velle, bonne comme mauvaise, sur le front des subprimes. L'action Bear Stearns prenait 9,2 % peu après l'ouverture de Wall Street.

Agence France-Presse

## Merrill Lynch séduit le patron du NYSE-Euronext

AMANDINE AMBREGNI

New York — La banque d'affaires Merrill Lynch, privée de p.-d.g. depuis le limogeage de Stan O'Neal pour sa gestion désastreuse de la crise sur le marché hypothécaire, a séduit le patron de la première Bourse mondiale NYSE-Euronext, John Thain.

M. Thain, âgé de 52 ans, a été nommé p.-d.g. de Merrill Lynch, a annoncé hier soir cette dernière, confirmant une information éventée plus tôt dans la journée par la presse.

Il prendra au 1<sup>er</sup> décembre, pour des conditions financières non révélées, le poste laissé vacant fin octobre par M. O'Neal, dont le limogeage constituait le premier désaveu d'un patron d'une banque après la crise financière de l'été.

« John Thain est la personne qu'il faut pour endosser le rôle de p.-d.g. de Merrill Lynch », a déclaré, dans un communiqué, le p.-d.g. par intérim, Alberto Cribiore. « Il apporte une expérience sans précédent, un savoir de la complexité des marchés financiers et les capacités requises pour diriger une grosse entreprise financière. »

John Thain, réputé pour sa rigueur, a pour lui des faits d'armes prestigieux : il est le maître d'œuvre de la modernisation de NYSE et du rapprochement historique entre la Bourse de New York et la Bourse pan-européenne Euronext pour créer la première place financière mondiale. M. Thain est aussi un ancien président de Goldman Sachs, qui est, outre ses brillants résultats, une pépinière de carrières politiques à Washington.

Pour sa part, NYSE-Euronext devrait annoncer sous peu la nomination comme p.-d.g. de Duncan Niederauer, actuel président non exécutif, selon des sources proches du dossier citées par le Wall Street Journal.

M. Thain laisse à son futur successeur la Bourse de New York « en très bon état », a-t-il déclaré dans un entretien à la chaîne CNBC. Il a

placé en tête de ses priorités pour Merrill de « passer beaucoup de temps avec les collaborateurs », et de « se concentrer sur les problèmes de court terme », en référence à l'exposition de Merrill Lynch au marché en crise des créances hypothécaires à risque (subprimes).

La nouvelle a agité toute la journée la Bourse de New York, mais l'action Merrill a clôturé en hausse de 1,81 % seulement, à 57,98 \$US. Celle du NYSE a cédé 0,26 % à 86,74 \$US.

### Un pied de nez

Avec le choix de M. Thain, Merrill Lynch fait un pied de nez à sa rivale Goldman Sachs, qui était déjà l'obsession de Stan O'Neal.

M. O'Neal ambitionnait en effet d'aligner

d'aussi bons résultats que ses homologues de Goldman Sachs. Dans cette perspective, l'ancien p.-d.g. a fait évoluer Merrill Lynch de manière agressive vers les placements à risques et à forts rendements (lorsque tout va bien), pour faire croître plus rapidement les bénéfices du groupe. Une stratégie jugée a posteriori excessive au vu de l'extrême exposition de Merrill Lynch aux subprimes, qui a fini par coûter son poste à M. O'Neal.

Au troisième trimestre, Merrill Lynch a dû inscrire pour près de huit milliards \$US de dépréciations dans ses comptes, un record pour la banque.

Il s'agit de l'un des plus mauvais résultats du secteur, avec ceux de Citibank. À l'inverse, Goldman Sachs a affiché des résultats préservés de la crise des subprimes, indiquant même mardi n'avoir aucune dépréciation supplémentaire à effectuer au titre du quatrième trimestre.

Les effets de la crise financière sur les résultats de Merrill Lynch se sont conjugués à une certaine usure du pouvoir de M. O'Neal, réputé pour sa gestion autoritaire du pouvoir et son manque d'écoute envers ses collaborateurs.

Agence France-Presse

## Delta Air Lines ne négocie pas avec United mais n'est pas contre une fusion

Washington — La compagnie aérienne américaine Delta Air Lines a démenti hier qu'elle menait des négociations avec sa rivale United Airlines, tout en disant qu'elle n'était pas contre une fusion, en général, dans un contexte de pétrole cher.

« Il n'y a eu aucune négociation avec United au sujet de quelque opération de consolidation que ce soit et il n'y a aucune discussion de cette nature en cours », a déclaré le p.-

d.g. de Delta Air Lines, Richard Anderson, dans un communiqué publié quelques minutes avant la clôture de la Bourse.

Dans un premier communiqué, publié quelques heures plus tôt, le partenaire historique d'Air France-KLM aux États-Unis, n'avait pas semblé exclure, a priori, une telle fusion avec United, membre de l'alliance rivale Star Alliance, bâtie autour de Lufthansa, Singapore Airlines et ANA.

« Delta pense qu'une bonne opération de consolidation pourrait générer une valeur significative pour nos actionnaires et nos employés et que les options stratégiques doivent être évaluées », avait affirmé M. Anderson. Il répondait à la proposition faite, un peu plus tôt, par le fonds d'investissement Pardus Capital Management, propriétaire d'environ 2 % de Delta et 4,8 % d'UAL, d'une fusion entre les deux compagnies.

« Avec des prix du pétrole supérieurs à 90 \$US le baril, cette analyse prend une importance accrue, au moment où nous intégrons ces niveaux de prix dans notre processus de planification à long terme », avait ajouté le patron de la troisième compagnie américaine, sans toutefois mentionner explicitement le nom d'United, numéro deux aux États-Unis.

Agence France-Presse

### EN BREF

#### CGI a réalisé des profits de 65,6 millions

Le bénéfice net du Groupe CGI a crû de 66 % au quatrième trimestre par rapport à la période correspondante de l'exercice précédent, pour atteindre 65,6 millions. Par action, il a été de 20 c, comparativement à 12 c. Les revenus du groupe ont atteint 922,8 millions au dernier trimestre de l'exercice 2007, contre 845,8 millions en 2006. La valeur totale des nouveaux contrats signés durant le quatrième trimestre de l'exercice 2007 s'est chiffrée à 840,9 millions, soit une amélioration de 82 %, comparativement au même trimestre un an plus tôt. - La Presse canadienne

#### Les ventes de véhicules neufs ont diminué

Ottawa — Les ventes de véhicules automobiles neufs au Canada ont

diminué de 2,1 % en septembre par rapport aux niveaux enregistrés au mois d'août, rapportait Statistique Canada hier, soulignant que les résultats de septembre ont annulé presque complètement les hausses observées en août. Au total, en septembre, 140 263 véhicules neufs ont été vendus par les concessionnaires à travers le pays. Les ventes de camions neufs ont ainsi diminué de 4,1 % en septembre pour atteindre 67 215 unités. Les ventes de voitures particulières ont pour leur part légèrement diminué, de 0,2 %, pour se fixer à 73 048 unités. - La Presse canadienne

#### Adria Airways achète trois avions de Bombardier

La compagnie aérienne Adria Airways, de Ljubljana, en Slovénie, achète de Bombardier Aéronautique deux biréacteurs régionaux CRJ900 NextGen et un biréacteur CRJ1000 NextGen. Aux prix courants, la commande est évaluée à

environ 122,7 millions \$US. Adria, un client de Bombardier depuis mars 1997, est le quatrième transporteur aérien qui commande l'appareil Bombardier CRJ1000 NextGen, lancé en février dernier. Adria Airways est l'établissement de service reconnu des appareils Bombardier CRJ en Europe, assurant la révision générale de tous les modèles de la Série CRJ, a précisé Bombardier hier. - La Presse canadienne

#### Rectificatif

Une erreur de taille s'est glissée dans l'article sur la visite à Montréal du nouvel Airbus 380 publié le 13 novembre en page B 1. Il y était affirmé à tort que le A400M était la version militaire de l'A380. Nos excuses.

**NOVA Chemicals**

**AVIS DE DIVIDENDE**

Avis est par les présentes donné que le conseil d'administration de NOVA Chemicals Corporation a déclaré le dividende trimestriel indiqué ci-après qui sera payable le 15 février 2008 aux actionnaires inscrits à la date de clôture des registres à la fermeture des bureaux le 31 janvier 2008.

**ACTIONS ORDINAIRES**  
Actions ordinaires, dividende N° 55  
Un dividende de 0,10 \$ par action sur les actions ordinaires en circulation.

J.S. Mustoe  
vice-président principal, chef des affaires juridiques et secrétaire  
NOVA Chemicals Corporation  
Calgary (Alberta)  
8 novembre 2007

**OPTIMUM GÉNÉRAL INC.**

**AVIS DE DIVIDENDE**

AVIS est donné que le conseil d'administration de OPTIMUM GÉNÉRAL INC. a déclaré un dividende de 0,115 \$ par action sur les actions à droit de vote subalterne de catégorie A et les actions à droit de vote multiple de catégorie B en cours de la Société, payable le 30 novembre 2007 aux actionnaires inscrits dans les registres de la Société à la fermeture des bureaux le 22 novembre 2007.

Par ordre du conseil d'administration

Le Vice-président, affaires juridiques et Secrétaire,  
**Louis Fontaine**

Montréal (Québec)  
Le 9 novembre 2007

**CONCOURS**

**LE DEVOIR et TV5**

**CUBA**

**Sol Melia CUBA Varaplaya**  
TOURS

**BIKINI & CULTURE**  
À VARADERO À LA HAVANE

**Sol Palmeras \*\*\*\*** **TRYP HABANA LIBRE \*\*\*\*\***

**www.solmeliacuba.com**

**CE VOYAGE POUR DEUX COMPREND :**  
Billets d'avion aller-retour sur Cubana à destination de La Havane, cinq jours formule tout-inclus à l'hôtel Sol Palmeras Beach Resort à Varadero, deux jours à l'hôtel Tryp Habana Libre à La Havane, petits-déjeuners inclus, D'une valeur de 4200 \$

**Questions Champion** Pour participer, regardez l'émission Questions pour un champion 17h55 du lundi au samedi sur les ondes de TV5 et notez l'indice du jour.

**LE DEVOIR**

Retournez à : **Concours Bikini & Culture, 2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 3S1**

Le tirage aura lieu le 7 décembre 2007 à 15h.

Faites-nous parvenir votre coupon de participation avant le mercredi 5 décembre 2007 à 17h30. Le concours s'adresse aux personnes de 18 ans et plus. Un seul coupon par enveloppe. Les reproductions électroniques ne seront pas acceptées. Les conditions et règlements du concours sont disponibles à la réception du Devoir et sur [www.tv5.ca](http://www.tv5.ca)

Indice du jour : ..... Date de l'émission : .....

Nom : .....

Adresse : ..... App. : ..... Ville : .....

Code postal : ..... Courriel : .....

Téléphone : (rés.) ..... (bur) .....

Abonné(e) : Oui  Non  Cochez si vous ne désirez pas recevoir de sollicitation du Devoir  ou de TV5

**Contes de Jos Violon**

**Louis FRÉCHETTE**

**CONTES DE JOS VIOLON**

Édition préparée, présentée et annotée par Aurélien Boivin

160 pages - 8,75 \$  
ISBN 978-2-7601-5480-3

GUERIN, éditeur ltée  
514-842-3481

En vente dans toutes les librairies  
Le prix est indiqué sous réserve de modifications.

**GUIDE DE GÉRIATRIE**

**Andréa BOUDREAU**

**GUIDE DE GÉRIATRIE**

Une démarche de compréhension de la terminologie

192 pages - 33 \$  
ISBN 978-2-7601-6263-1

GUERIN, éditeur ltée  
514-842-3481

En vente dans toutes les librairies  
Le prix est indiqué sous réserve de modifications.

# ÉCONOMIE

## La santé financière des stations de ski reste fragile

À l'aube d'une nouvelle saison pour les stations de ski du Québec, leur situation financière demeure fragile et préoccupante. Leurs promoteurs affirment que la rentabilité globale de l'exploitation n'atteint pas les rendements requis par la taille des actifs. L'Association des stations de ski du Québec plaide donc pour un plan d'intervention gouvernemental dont la pierre angulaire constituerait l'accès à un financement adapté aux besoins du secteur pour accélérer la mise à niveau des installations. Dressant le bilan de la saison 2006-07, l'Association a révélé un recul de l'achalandage de 6,1 % totalisant 6,357 millions de jours-ski, malgré une augmentation de 5,5 % du volume d'affaires pour ses activités hivernales.

Ces résultats sont principalement attribuables à un début de saison exceptionnellement difficile avec un mois de décembre extrêmement doux. Les stations du Québec s'en sont tirées pourtant relativement bien avec un mois de février favorable et le contrôle serré des dépenses. En 2006-07, les revenus totaux des stations du Québec ont été de 214 millions, mais elles ont réussi à peine à générer un profit net d'un million. L'industrie du ski procure de l'emploi à plus de 33 500 personnes directement et indirectement et injecte plus de 800 millions annuellement dans l'économie du Québec.

La Presse canadienne

### EN BREF

## L'indice composite canadien a augmenté

Ottawa — L'indice composite a augmenté de 0,1 % en octobre, après avoir enregistré une hausse (révisée à la baisse) de 0,3 % en septembre, a indiqué Statistique Canada hier. Dans l'ensemble, six des 10 composantes de l'indice ont

progressé, tandis que quatre ont reculé. Il s'agit du recul du plus grand nombre de composantes depuis octobre 2006. La faiblesse a été concentrée dans les mises en chantier et les nouvelles commandes, qui sont revenues à des niveaux plus normaux, après avoir inscrit des hausses exceptionnelles en septembre. La croissance a été soutenue par les dépenses à la consommation et par le secteur financier. — La Presse canadienne

### SUITE DE LA PAGE B 1

Dans une vingtaine d'établissements publics new-yorkais, les élèves se verront offrir un téléphone portable et ceux qui auront de bons résultats recevront par SMS des récompenses (billets de concert ou de match, minutes de

télécommunication ou sonneries de téléphone...) offertes par des entreprises.

Ce programme, qui doit débiter en janvier avec 10 000 à 15 000 élèves, a été conçu par Roland Fryer, un économiste qui supervise déjà un programme de rétribution financière des bons élèves.

## PORTABLE

Les responsables du programme ont expliqué que les études avaient montré que le téléphone portable était le principal moyen de communication chez les adolescents, et que les utiliser serait bien plus efficace que des affiches ou des publicités télévisées.

Les professeurs seront encouragés à utiliser les portables pour donner des conseils après les classes, et la mairie espère que des stars comme le rappeur Jay-Z participeront à l'envoi de SMS aux élèves méritants.

Agence France-Press

## LACROIX

### À la fin, le juge Leblond lui a donné une possibilité de réplique, mais M. Lacroix, qui a été incapable au cours des derniers jours de contrer la preuve de la poursuite, a décliné l'offre

### SUITE DE LA PAGE B 1

sa croissance spectaculaire, était une société qui générerait des revenus légitimes.

Au total, M<sup>r</sup> Downs a fait défiler hier une liste de 19 éléments de preuve qui démontrent, selon l'AMF, «l'implication et l'intention coupable» de M. Lacroix. La chose est un résumé des principaux points destinés à convaincre le juge Leblond que M. Lacroix n'était rien d'autre que le chef d'orchestre du scandale.

L'AMF a terminé en revenant sur l'allégation de M. Lacroix selon laquelle une partie des déboires de Norbourg est attribuable à une mauvaise transaction avec la Caisse de dépôt et placement en 2003. Cette allégation, a dit M<sup>r</sup> Downs, a été réfutée par plusieurs témoins et par

un rapport de la firme Leclerc juricomptables.

Au cours de la plaidoirie de l'AMF, M. Lacroix a lu attentivement le texte de la présentation dont il disposait déjà. Pendant de longs moments, il regardait M<sup>r</sup> Downs. Il était accoudé à sa table, le pouce droit sur sa mâchoire alors que l'index traversait sa lèvre supérieure.

À la fin, le juge Leblond lui a donné une possibilité de réplique, mais M. Lacroix, qui a été incapable au cours des derniers jours de contrer la preuve de la poursuite, a décliné l'offre.

Au sortir du palais de justice, M. Lacroix n'avait manifestement pas le goût de parler. «Je n'ai pas de commentaires. Tout a été dit sur le procès et le sujet, donc...»

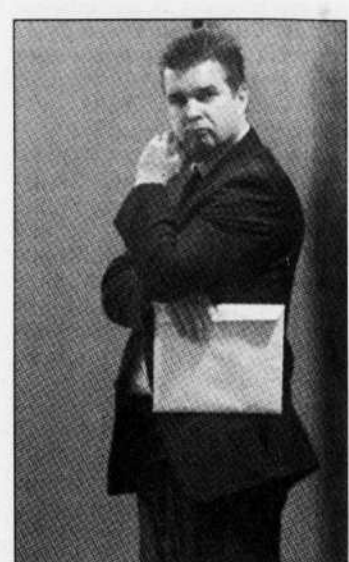
C'est à ce moment qu'un des journalistes lui a demandé s'il avait

des excuses à présenter aux investisseurs. «Oui j'en ai. Mais ce qui est malheureux dans tout ça, c'est qu'ils ne sauront jamais la vraie histoire.» Pourquoi ne l'avez-vous pas racontée? «Bien, je n'ai pas pu faire de défense, donc...»

Par cette affirmation, M. Lacroix faisait référence au fait que le juge a refusé presque tous ses témoins, les estimant non pertinents par rapport aux 51 chefs d'accusation. M. Lacroix, qui n'a pas d'avocat, a donc choisi de ne présenter aucune défense.

La GRC enquête elle aussi, ce qui signifie qu'aux accusations pénales pourraient en jour s'ajouter des accusations de nature criminelle. Au Canada, les cas de fraude grave peuvent entraîner 14 ans de prison.

Le Devoir



Vincent Lacroix

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

### Sudoku

par Fabien Savary

		2		1	7	
6	7			1	5	
	9		3	7		
		6		8		
9		1				6
	5	6		4		1
2		9				5
	8			2	3	4
5	4					

Niveau de difficulté : MOYEN

0712

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du dernier numéro

3	5	8	1	7	4	2	6	9
2	9	6	8	3	5	4	1	7
1	4	7	2	9	6	5	3	8
8	2	3	7	4	9	1	5	6
9	6	4	5	1	8	3	7	2
7	1	5	3	6	2	8	9	4
4	3	1	6	8	7	9	2	5
5	7	9	4	2	1	6	8	3
6	8	2	9	5	3	7	4	1

0711

### SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary. En exclusivité sur le site des Mordus [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com)



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Var 5-4	Var 6-6	Londres	Nua 8/4	Nua 9/3
Moncton	Plu 13/6	Plu 16/2	Los Angeles	Var 25/12	Sol 23/12
Saint-Jean	Plu 13/4	Plu 14/3	Mexico	Ave 16/9	Sol 19/6
Toronto	Plu 8-2	Sol 3-3	New York	Plu 12/3	Sol 6/2
Vancouver	Plu 10/8	Ave 12/7	Paris	Sol 4/0	Sol 4-2
Winnipeg	Sol 0-4	Sol 3-4	Tokyo	Sol 18/14	Sol 11/9

Montréal	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
Aujourd'hui	0	3-3	1-2	2-3
Pluie, pdp 90%	Nuageux avec éclaircies	Neige fondante, pdp 90%	Ensoleillé	Ciel variable
Québec	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
Aujourd'hui	1	2-2	0-2	1-5
Pluie, pdp 90%	Faible pluie, pdp 90%	5 à 10 cm de neige, pdp 90%	Pluie et nuageux	Pluie et nuageux
Gatineau	Ce soir	Demain	Samedi	Dimanche
Aujourd'hui	-1	2-4	0-3	2-6
Faible pluie, pdp 80%	Passages nuageux	Nuageux	Passages nuageux	Ciel variable



Vos prévisions météo à temps en tout temps sur [www.meteomedia.com](http://www.meteomedia.com)

### PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

#### APPELS D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour l'exécution des travaux suivants:

- No 9248** Travaux de réhabilitation des infrastructures sur l'avenue Francis-Hughes, au nord de l'autoroute Laval (A-440), jusqu'au boulevard St-Ezézar (règlement numéro L-11137)
- No 9249** Travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et autres infrastructures urbaines sur différents boulevards, artères, collectrices ou rues de la Ville de Laval - rues Colborne, Catane, Joseph-Prévost, Bolvin, Scaron, Séville et Turcot (règlement numéro L-11201-U)
- No 9250** Travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et autres infrastructures urbaines sur différents boulevards, artères, collectrices ou rues de la Ville de Laval - rues Perrigard, Omer-Barrière, Seigneur-Lussier, Verlainne, chemin O'Neil et place Raymond (règlement numéro L-11201-U)
- No 9251** Travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et autres infrastructures urbaines sur différents boulevards, artères, collectrices ou rues de la Ville de Laval - rues Colborne, Catane, Joseph-Prévost, Bolvin, Scaron, Séville et Turcot (règlement numéro L-11201-U)
- No 9252** Travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et autres infrastructures urbaines sur différents boulevards, artères, collectrices ou rues de la Ville de Laval - rues Labrie et Lupin, 4e, 5e et 6e Rues ainsi que la 63e Avenue (règlement numéro L-11201-U)
- No 9253** Travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc et autres infrastructures urbaines sur différents boulevards, artères, collectrices ou rues de la Ville de Laval - 19e Rue, rues de Grand-Pré et Le monde (règlement numéro L-11173-U)
- No 9255** Travaux de réhabilitation des infrastructures urbaines sur différentes rues de la Ville de Laval - rues Lessard, Lupé, du Cap-Eternité, de Maskinongé, Berthiaume, Barbe, Filion et Roseval (règlement numéro L-11173-U)
- No 9256** Travaux de réhabilitation des infrastructures urbaines sur différentes rues de la Ville de Laval - rues Forest, Georges-Vanier, Berri, Emile et des Monts (règlement numéro L-11173-U)
- No 9257** Travaux de réhabilitation des infrastructures urbaines sur une partie des rues Debray et Gutenberg (règlement numéro L-11164-U)
- No 9258** Travaux de réhabilitation des infrastructures urbaines sur une partie de la rue Salaberry, du boulevard Fortin et de la place Sauvé (règlement numéro L-11164-U)

Les soumissions seront reçues jusqu'à 11 heures le mardi 4 décembre 2007 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval.

1. Les plans, cahiers de charges et formules de soumissions pourront être obtenus au Service de l'ingénierie, 1333, boulevard Chomedey, bureau 107, Chomedey, Ville de Laval, du lundi au jeudi inclusivement de 8:15 à 12 heures (midi) à compter du 15 novembre 2007, et ce, moyennant un dépôt de 120 \$ non remboursable. Pour tout renseignement d'ordre technique, veuillez composer le (450) 978-6888 poste 2727.

2. Seront considérées toutes soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville de Laval et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées audit cahier des charges.

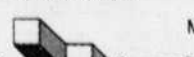
3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les formules préparées à cet effet.

4. Seules les soumissions reçues dans le délai susdit seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires.

DONNÉ À LAVAL ce 15 novembre 2007

M<sup>e</sup> Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe



### AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

#### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que l'inventaire des biens de la succession de Fernand Lehoullier, né le 14 mai 1934 à Sainte-Claire de Bellechasse, en son vivant retraité, domicilié au 6885, 4<sup>ème</sup> avenue est, Québec, (province de Québec) G1H 3R2, décédé le 18 octobre 2007 à Québec, a été clos à Québec le 25 octobre 2007 et qu'il peut être consulté par les intéressés à l'étude de Martin Roy, notaire, sise au 979, avenue de Bourgogne, bureau 220, Québec (Québec) G1W 2L4.

#### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que l'inventaire des biens de la succession de Lucienne Légaré, en son vivant domiciliée au 6892, boul. Gouin Est à Montréal-Nord, survenu le 9 septembre 2005, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral le 9 novembre 2006, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par tout intéressé au 130, avenue de l'Épée à Montréal. Montréal, ce 12 novembre 2007. M<sup>e</sup> Judith Pinsonneault, avocate.

#### AVIS AUX CRÉANCIERS

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES donné que la faillite de SOS UNION INTERNATIONAL INC., corps politique, également constitué ayant son siège social et principal établissement commercial au 6196, De La Villanelle, dans la ville de Québec, HTS 1W1 est survenue le 31<sup>er</sup> jour d'octobre 2007, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21<sup>er</sup> jour de novembre 2007, à 14 h, au bureau du Syndic, 96, rue Turgeon, suite 300, Ste-Thérèse (Qc).

DATE À STE-THÉRÈSE, ce 9<sup>ème</sup> jour de novembre 2006. Éric Bisson, C.A. CIRP, synd. Responsable de l'actif PINSKY, BISSON INC. SYNDIC 96, rue Turgeon, suite 300 Ste-Thérèse (Qc) J7E 3H9 Tél. : (450) 435-8011 Téléc. : (450) 435-5610

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL N°: 540-12-002970-962 COUR SUPÉRIEURE LYDIA LANESE e. HELLMUT KARL NOVOTNY

ASSIGNATION: ORDRE est donné à HELLMUT KARL NOVOTNY de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 2800, boulevard St-Martin Ouest à Laval, Province de Québec, H7T 2S9, dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal LE DEVOIR. La requête en déchéance de l'autorité parentale et changement de nom sera présentée devant le tribunal le 9 janvier 2008 en salle 2.02 au Palais de justice de Laval. Une copie de la requête en déchéance de l'autorité parentale et changement de nom a été remise au greffe à l'intention de HELLMUT KARL NOVOTNY. Signé à Laval, le 13 novembre 2007 CAROLE CHAREST GREFFIER ADJOINT

#### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie Gestion Jean T. Beauchamp Inc. demandera au Greffier des entreprises du Québec la permission de se dissoudre. SIGNÉ à Montréal, ce 13<sup>ème</sup> jour de novembre 2007. Luc Martel, avocat, m. fisc. Procureur de la compagnie

#### GESTION MAURICE PDP INC.

PRENEZ AVIS que GESTION MAURICE PDP INC. demandera au Greffier des entreprises du Québec la permission de se dissoudre. DATÉ ce 12<sup>ème</sup> jour de novembre 2007. Luc Maurice, Président

#### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis par les présentes donné que, à la suite du décès de Pierre Toupin, domicilié au 4160, Sherbrooke Ouest, #101, Westmount, Québec, H3Z 1C2, survenu le 31 août 2007 à Montréal, un inventaire des biens du défunt a été effectué par Claire Edger, Sylvie Toupin et François Thomas, liquidateurs, le 13 novembre 2007, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté au 606, rue Cathcart, #300, Montréal, Québec, H3B 1K9. Donnée à Montréal, ce 13 novembre 2007. Nathalie Voelle, notaire

#### AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie 2946-5664 QUÉBEC INC. demandera au Greffier des entreprises du Québec la permission de se dissoudre. Montréal, le 13<sup>ème</sup> jour de novembre 2007 Spiegel Schomer Inc. Procureurs de la compagnie

#### CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL

ORDONNANCE (Art. 139 C.p.c.) Il est ordonné aux défendeurs ci-dessous mentionnés d'informer le greffier de l'option choisie dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. Des copies de la demande et de l'avis des options du défendeur ont été laissés au greffe de cette cour à votre intention. À défaut de ce faire, jugement pourra être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Défendeurs	N° dossiers	Demandeurs
9162-1672 Québec Inc., f.a.s. Lave-Auto Xpress, adresse inconnue	540-32-017058-064	Feng, Wen You
Anger, Jean-François 423 Éricka, Laval Qc H7P 5J4	540-32-018832-077	Shight Paul-André
Bélanger, Denis 1670-1 rue St-Antoine, Lachine Qc H8S 1T9	540-32-018873-073	Pilon, Geneviève
Éric Fuca, f.a.s. Couvreur Plus, 4350 Renaissance, Laval Qc H7L 5J2	540-32-018800-076	Kalamatianos et al, Andy
Giroux, Michel 45A, 4e Rue, Laval Qc H7N 2A2	540-32-018668-073	Valliquette, Pascal
Landry, Sébastien 4038 rue Jonathan, Terrebonne Qc J6Y 1V5	540-32-019077-070	Lamarche, Pierre
Le Père du Meuble, 3675 boul. St-Martin Ouest, Laval Qc H7T 1A7	540-32-019083-078	Couture, Adélaïde
Marcel Lefort, f.a.s. Litho-Pro, 38-10 Pl. du Commerce, Ile des Saurs Qc H3E 1T8	540-32-018989-077	Lefebvre, Simon
Maurice Woimant, f.a.s. Plancher Bois Franc Maurice, 85 Charente, Blainville Qc J7C 4T5	540-32-018859-072	Charbonneau, Normand
Parras, Yves 560 de l'Argentine #6, Laval Qc H7N 3Z9	540-32-017164-060	9052-5585 Québec Inc., f.a.s. Style Auto.
Prestige Wheels, 150 boul. St-Martin, Laval Qc J7M 3Y3	540-32-019160-074	9145-1666 Québec Inc.,
Ricot Colchy, Haqué 1170 Aut. 440 Ouest, Suite 210, Laval Qc H7L 3W3	540-32-018988-079	Lefebvre, Simon
Thomas, Ronald 4076 Chemin Oka, St-Joseph-du-Lac Qc J0N 1M0	540-32-018866-077	Valliquette, Pascal

LAVAL, ce 13 novembre 2007 Nathalie Cavanagh

ment à l'article 28 de la Loi sur les compagnies. Matricule 1143577386 GROSS, PINSKY PROCUREURS DE LA COMPAGNIE

COUR DU QUÉBEC (Chambre civile) CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL No: 500-22-139732-070 DATE: 9 novembre 2007 SOUS LA PRÉSIDENCE DU GREFFIER ADJOINT COMMISSION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC

Partie demanderesse MARCEL TÉTRAULT (1) ORDRE est donné à la partie défenderesse de comparaitre au greffe de cette Cour situé au 1, rue Notre-Dame Est à Montréal, à la salle 1.120 dans les trente (30) jours de la publication du présent avis dans le journal Le Devoir. Si la partie défenderesse comparait, la Requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 18 janvier 2008, à 9h en salle 2.06 au Palais de justice de Montréal; (3) Une copie de la Requête introductive d'instance, de l'avis à la défenderesse, la Liste de pièces et les Pièces P-1 à P-5 a été remise au greffe à l'intention de MARCEL TÉTRAULT; (4) Lieu: Montréal 9 novembre 2007 Julie Gagné Greffier adjoint

### AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet: [www.ledevoir.com/avis.html](http://www.ledevoir.com/avis.html) [www.ledevoir.com/offres.html](http://www.ledevoir.com/offres.html) Courriel: [avisdev@ledevoir.com](mailto:avisdev@ledevoir.com)

## LE MONDE

Bhutto tente d'unifier les opposants à Moucharraf

## Pakistan: l'opposition se manifeste de plus en plus

Avec la sortie de la clandestinité de l'ex-star du cricket Imran Khan hier, suivie de son arrestation spectaculaire, l'opposition se manifeste de plus en plus au Pakistan au lendemain de l'appel de l'ancienne première ministre Benazir Bhutto, toujours en résidence surveillée, à s'unir contre le président Pervez Moucharraf.

L'ancien sportif, toujours adulé au Pakistan, a été arrêté au moment où il sortait d'une semaine de clandestinité pour participer à une manifestation à l'Université de Lahore au onzième jour de l'état d'urgence. Selon la police, il sera emprisonné et accusé notamment d'incitation au soulèvement armé dans le cadre de la législation antiterroriste, une première pour une figure de l'opposition depuis le début de l'état d'urgence.

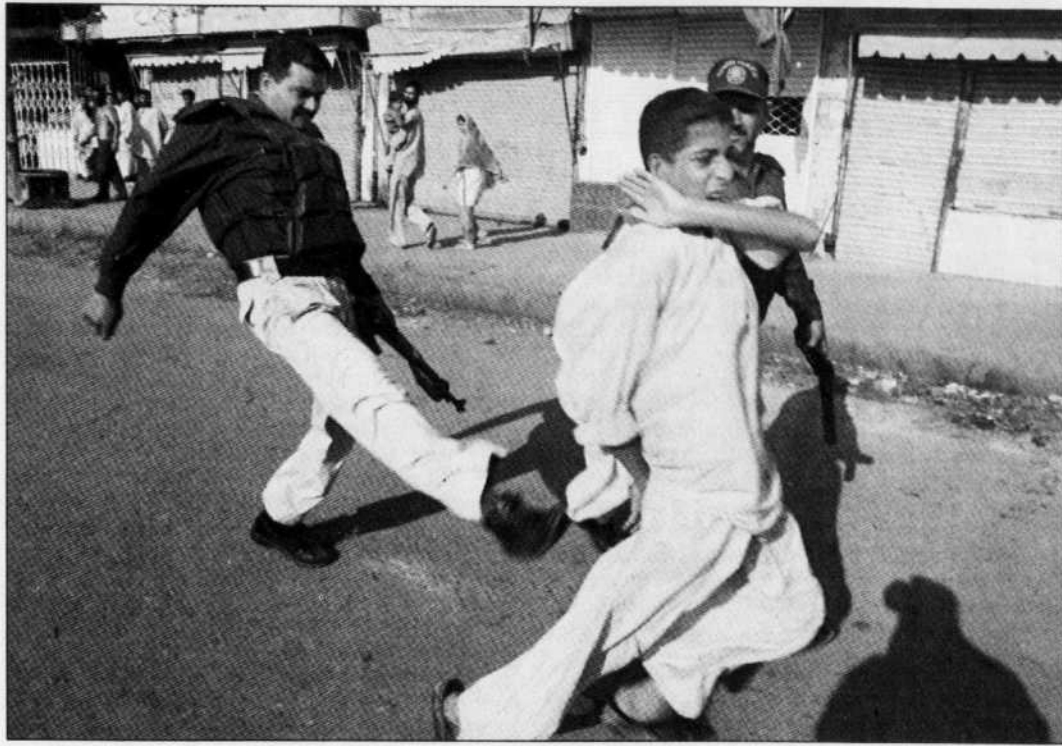
Pendant ce temps, Benazir Bhutto s'efforce de nouer une alliance avec les islamistes et d'autres composantes de l'opposition pakistanaise pour tenter d'obtenir le départ du président Pervez Moucharraf. Elle a reçu le soutien de Nawaz Sharif, autre ancien premier ministre, qui s'est dit hier prêt à travailler à cet objectif avec son ex-rival.

«Nous sommes disposés à mettre de côté nos divergences avec le PPP [Parti du peuple pakistanais] et à œuvrer pour le rétablissement d'un régime démocratique», a confié le chef de file de la Ligue musulmane. Ce dernier, qui vit en exil en Arabie saoudite, avait été renversé en 1999 par Pervez Moucharraf.

## Invitations

Selon l'une de ses collaboratrices, Benazir Bhutto a invité d'anciens rivaux à réfléchir à un «programme minimum» en deux points: le départ de Moucharraf et la formation d'un gouvernement neutre chargé d'organiser des élections libres et démocratiques le 9 janvier.

«J'envoie cette lettre aux dirigeants de plusieurs partis pour les inviter à Karachi le 21 novembre, et j'aimerais échanger avec eux sur ce qui pourrait devenir un programme commun», a-telle déclaré.



Un partisan de Benazir Bhutto a été arrêté hier lors d'une manifestation à Karachi.

ATHAR HUSSAIN REUTERS

L'ancien capitaine de la glorieuse équipe de cricket pakistanaise qui a remporté la Coupe du monde en 1992 avait été assigné à résidence le 3 novembre; il avait fui quelques jours après, alors que la police venait selon lui le chercher pour l'emprisonner. Dans la clandestinité, il a multiplié les déclarations hostiles à M. Moucharraf, réclamant même la peine de mort pour lui.

«Il sera accusé d'actes qui relèvent de la législation antiterroriste, notamment parce qu'à travers ses discours, il a incité à prendre les armes et appelé à la désobéissance civile», a déclaré Malik Mohammad Iqbal, le chef de la police de Lahore.

Washington, dont le général Moucharraf est l'allié-clé dans sa «guerre contre le terrorisme», tente d'apaiser la situation en appelant à «dialogue entre toutes les parties». Le numéro deux du département d'Etat, John Negroponte, devrait se rendre au Pakistan en fin de semai-

ne pour demander à M. Moucharraf la levée de l'état d'urgence.

## «Non»

Mais le chef de l'Etat pakistanais a déjà rejeté un appel de la secrétaire d'Etat à la levée de l'état d'urgence. «Je suis en total désaccord avec Condoleezza Rice», a déclaré mardi le président Moucharraf au New York Times. «L'état d'urgence vise à s'assurer que les élections se déroulent dans l'ordre.» «Une fois l'agitation calmée au Pakistan, je me retirerai», a-t-il déclaré hier. «Je ne suis pas un dictateur, je veux la démocratie.» Il s'est aussi dit déçu par les Occidentaux. «Nous risquons de perdre la guerre contre le terrorisme en raison de la désinformation», assène-t-il.

Sky, dernière chaîne d'information étrangère disponible sur le câble au Pakistan, n'est plus reçue dans ce pays depuis la diffusion de cet entretien.

Dans un entretien au quotidien

français Le Monde daté d'hier, le chef de l'Etat pakistanais défend sa politique en déclarant: «Dans un environnement marqué par le terrorisme et les attaques suicides, l'état d'urgence est nécessaire à la tenue d'élections pacifiques, libres et honnêtes.»

Il accuse aussi Benazir Bhutto d'être revenue au Pakistan avec «une attitude d'affrontement» et «de toujours vouloir manipuler les circonstances à son avantage». Enfin, il exclut le retour d'exil de Nawaz Sharif avant les élections législatives de janvier, estimant que «la réconciliation se fera après les élections».

Le Parlement sera dissous ce soir à minuit au terme normal de son mandat, et un gouvernement de transition sera nommé demain pour expédier les affaires courantes d'ici les élections, a annoncé hier le gouvernement.

Agence France-Presse et Reuters

## La grève se poursuit en France

Le gouvernement et les syndicats affichent leur volonté de négocier

Paris — Les transports ont été fortement perturbés hier en France par une nouvelle grève contre la réforme des régimes spéciaux de retraite, érigée en symbole de retraité, érigée en symbole de retraité, érigée en symbole de retraité.

La grève a été largement suivie, notamment dans les chemins de fer, mais la mobilisation n'a pas atteint le niveau record de la précédente grève nationale, le 18 octobre.

Gouvernement et syndicats ont affiché leur volonté de négocier, voulant éviter un conflit long et dur sur les retraites, comme en 1995, lorsque les transports publics avaient été paralysés pendant trois semaines.

M. Sarkozy, par la voix de son porte-parole David Martinon, a fait savoir qu'il voulait que le conflit «s'arrête le plus vite possible» car «des conditions sont réunies», selon lui, «pour des négociations d'entreprises et de branches», principe proposé par le leader du syndicat CGT, Bernard Thibault. Les syndicats ont néanmoins annoncé que le mouvement allait se poursuivre aujourd'hui en attendant des propositions concrètes.

## Ralentissement

Hier, de 20 à 25 % des trains en moyenne circulaient au niveau national, contre 5 à 10 % le 18 octobre. La grève, qui avait le soutien de sept syndicats sur huit, a été suivie par 61,5 % des cheminots, contre 73,5 % le mois dernier, selon la direction de la SNCF. À Paris, un métro sur cinq était assuré, 15 % des bus et très peu de liaisons avec la banlieue. La grève a également touché le secteur de l'énergie, électriciens et gaziers étant eux aussi concernés par la réforme des régimes spéciaux de retraite.

Des manifestations ont réuni 50 000 personnes dans plusieurs villes de France. Dans la plupart

des cas, des étudiants, qui protestent depuis plusieurs jours contre une loi sur l'autonomie des universités, se sont joints aux cortèges.

À la demande du chef de l'Etat, le ministre du Travail, Xavier Bertrand, a envoyé hier soir une «lettre de méthode» aux syndicats pour trouver une issue au conflit.

Préparés depuis plusieurs jours à un «mercredi noir», de nombreux Français se sont rabattus sur des solutions alternatives: hôtel, covoiturage, vélo, marche, auto-stop... La grève a aussi entraîné en début de matinée 350 kilomètres d'embouteillages cumulés, concentrés autour de la capitale.

## Un test

Ce conflit est considéré comme un test majeur pour M. Sarkozy, qui a fait de la réforme des régimes spéciaux de retraite un symbole de sa volonté de changer le pays en profondeur et a affirmé qu'il ne céderait pas sur le fond.

Reportée à plusieurs reprises, la réforme prévoit l'allongement de la durée de cotisation de 37,5 à 40 ans et concerne 500 000 personnes (cheminots, électriciens, gaziers, notamment) face à 18 millions de salariés du secteur privé.

La presse française paraît en majorité hier sur une sortie de crise rapide, ni le gouvernement ni les syndicats n'ayant, selon elle, intérêt à voir le conflit s'éterniser.

Mais il doit faire face à d'autres mouvements de mécontentement qui commencent à faire baisser sa cote de popularité: les fonctionnaires seront en grève le 20 novembre contre des suppressions de postes et les magistrats le 29 contre une refonte des tribunaux. La contestation touche en outre une trentaine d'universités, où la tension monte entre partisans et opposants d'un blocage des établissements.

Agence France-Presse



Les vélos publics étaient prisés hier à Paris.

MAL LANGSDON REUTERS

## IRAK

## Le FBI blâme Blackwater

Washington — Des enquêteurs du FBI estiment que la fusillade au cours de laquelle des hommes de la firme de sécurité Blackwater ont tué 17 civils le 16 septembre à Bagdad n'était pas justifiée, rapportait hier le New York Times.

L'enquête du FBI sur cette intervention armée n'est pas terminée, mais cet avis, qui implique une violation par les agents de Blackwater des règles en usage pour le recours à la force armée en Irak, fait déjà l'objet d'un examen au département de la Justice, précise le journal.

Les autorités judiciaires n'ont encore pris aucune décision quant à d'éventuelles inculpations et, selon certains responsables, il n'est pas sûr que les dispositions pénales existantes permettent d'engager des poursuites contre des agents de Blackwater, poursuit le Times.

Cette affaire pourrait être l'une des premières questions difficiles auxquelles s'attaquera le nouvel attorney général (ministre de la Justice), Michael Mukasey, qui a pris ses fonctions la semaine dernière.

D'après le Times, les enquêteurs estiment que cinq agents de la firme, au maximum, ont ouvert le feu dans les incidents du 16 septembre. Ils n'ont recueilli aucune preuve à l'appui des déclarations de plusieurs hommes de Blackwater selon lesquelles des civils irakiens auraient tiré dans leur direction.

Sur les 17 coups de feu mortels, trois étaient peut-être justifiés en vertu des règles autorisant l'emploi de la force devant une menace imminente, selon des agents du FBI cités par le NYT. — Reuters

## BIRMANIE

## Des militants sont arrêtés durant la visite du rapporteur de l'ONU

Rangoon — La junte au pouvoir en Birmanie a fait arrêter hier trois jeunes militants qui distribuaient des tracts antigouvernementaux à Rangoon, au moment où le rapporteur de l'ONU pour les droits de la personne, Sergio Paulo Pinheiro, était en visite dans le pays.

Selon un représentant de l'opposition, ces arrestations ont eu lieu dans un marché, un jour après celle de la militante Su Su Nway, qui était entrée dans la clandestinité après la répression des manifestations pour la démocratie de septembre dernier.

Pinheiro, qui s'est rendu dans l'ex-Birmanie pour recueillir des informations sur les événements de septembre, devait évoquer l'arrestation de Su Nway à l'occasion d'entretiens avec des responsables du gouvernement hier.

«Il est perturbé par cette arrestation», a déclaré à Reuters le plus haut diplomate de l'ONU au Myanmar, Charles Petrie. Il doit encore avoir quelques entrevues avec les autorités et le P Pinheiro est plutôt direct et franc, je m'attends donc à le voir soulever cette question et d'autres.»

Pinheiro a visité la prison d'Insein de Rangoon et d'autres centres où ont été interrogés des manifestants depuis septembre, mais il attend toujours l'au-

torisation d'interroger des détenus avant de repartir. Selon les médias officiels, seules 91 des quelque 3000 personnes arrêtées ont été relâchées après interrogatoire.

À Singapour, Aye Myint, vice-ministre birman de la Défense, a déclaré hier que la Birmanie rejetait les «ingérences» dans ses affaires intérieures, affirmant que son pays était «stable».

Le Canada a décidé de durcir ses sanctions économiques contre la Birmanie, a annoncé hier le ministre des Affaires étrangères, Maxime Bernier, en déclarant qu'il n'y a «plus de place pour le compromis avec ce régime odieux». «Nous allons maintenant imposer les sanctions les plus fermes dans le monde», a déclaré M. Bernier dans un discours à Toronto.

«Les sanctions sont la meilleure façon pour la communauté internationale d'exercer des pressions sur la junte militaire birmane», a ajouté le ministre.

Les sanctions annoncées comprennent un arrêt des exportations et importations canadiennes, hormis les produits humanitaires et l'interdiction de tout nouvel investissement canadien en Birmanie.

Agence France-Presse et Reuters

## EN BREF

## Le Chili frappé par un séisme

Santiago — Un séisme d'une magnitude de 7,7 sur l'échelle ouverte de Richter a fait une vingtaine de blessés hier, à la mi-journée, dans le nord du Chili, où l'activité minière a été affectée. Les dégâts les plus lourds ont été enregistrés à Tocopilla, localité située à 120 kilomètres au nord d'Antofagasta, capitale de l'extraction du cuivre, dont le Chili est le premier producteur mondial. «L'une des zones les plus affectées pourrait être Tocopilla, où certaines maisons de l'Ouest, construites à l'aide de matériaux plus légers, ont été endommagées et où nous avons des blessés», a déclaré à la

télévision Felipe Harboe, vice-ministre de l'Intérieur. Selon le centre américain de veille géologique (USGS), l'épicentre du séisme, survenu à 12h40, a été localisé en mer, à une centaine de kilomètres à l'ouest de la ville de Calama et à 60 km de profondeur. Les autorités, qui dans un premier temps craignaient un tsunami à travers le Pacifique et jusqu'à Hawaï, ont écarté ce danger, précisant que de légers changements du niveau de la mer et des courants un peu plus forts qu'à l'accoutumée étaient simplement à prévoir. Le secousse a été ressentie jusqu'à Santiago et dans les pays voisins, à plusieurs milliers de kilomètres de l'épicentre. — Reuters

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

0589

## HORIZONTELEMENT

- Lentilles.
- Petite pomme sucrée - Qui fatigue - Patron.
- Donner un coup de pied à - Construit en réseau.
- Mouvement d'une foule - Lieu où travaille un sculpteur.
- Face du dé - Repas léger - Bouge.
- Résulter - Pronom.
- Homogène - Suintier.
- Expulsion de gaz - Feuilletée - Édenté.
- Disculpé - Cendres d'un être humain.
- Quartz - Fidèles.
- Gouffre - Attaqués à coups de pierres.
- Charge en remplissant - Très fatigué.

## VERTICALEMENT

- Chien - Céphalée.
- Femme - Elle donne de l'huile.

- Logement - Qui ont rapport à la peau.
- Mamelle - Bise.
- Change de voix - Lubrifier.
- État créé en 1948 - Prénom d'un gangster.
- Sodium - Petit poisson.
- Enfou - Symbole chimique.
- Pratique - Pas frais.
- Ressemblance.
- Isolé des autres - Division de l'histoire.
- Mesure de bois - Battre.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	C	O	L	E	R	E	C	H	E	
2	E	V	O	L	U	T	I	O	N	U	N	
3	D	I	N	E	A	G	U	E	R	I	L	
4	O	S	T	F	L	O	R	A	L			
5	N	E	R	V	I	U	S	P	A	P		
6	D	R	A	I	N	E	R	A	I	N	E	
7	A	I	T	I	N	E	R	A	N	T	S	
8	N	A	R	R	E	U	E	L	E	S		
9	T	U	E	S	S	E	C	E				
10	T	U	T	E	T	I	E	R				
11	I	R	I	S	E	R	E	N	T			
12	D	E	C	E	L	E	R	E	C	E	L	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

**Jacques BEAUCHESNE<sup>†</sup>**  
**MY FIRST ENGLISH DICTIONARY**  
 Un ouvrage d'une grande originalité

608 pages - 13,20 \$  
 ISBN 978-2-7601-6251-8

GUERIN, éditeur libé  
 514-842-3481

En vente dans toutes les librairies  
 Le prix est indiqué sous réserve de modifications.

**Nathalie ELLIOTT**  
**PETIT CODE GRAMMATICAL**  
 Primaire

160 pages - 24,50 \$  
 ISBN 978-2-7608-5292-1

LIDEC inc.  
 514-843-5991

Approuvé par le MEO

En vente dans toutes les librairies  
 Le prix est indiqué sous réserve de modifications.

# LES SPORTS

LE CANADIEN

Masters de tennis de Shanghai

## Federer retrouve le chemin de la victoire

Shanghai, Chine — Après avoir subi deux revers consécutifs, le numéro 1 mondial Roger Federer a renoué avec le succès, hier, en battant le Russe Nikolay Davydenko 6-4, 6-3 à la coupe Masters.

Tenant du titre, Federer doit encore battre l'Américain Andy Roddick (n° 5), demain, pour avoir une bonne chance d'atteindre les demi-finales de l'épreuve qui réunit chaque année les huit meilleurs du monde.

Roddick a été très solide pour battre le Chilien Fernando Gonzalez (n° 7) 6-1, 6-4 et signer sa deuxième victoire dans le groupe rouge.

Il n'a commis que sept fautes directes et n'a jamais eu de balle de bris contre lui. L'Américain s'est montré intouchable sur sa mise en jeu, n'abandonnant que 11 points en neuf jeux de service.

En dépit de quelques erreurs inhabituelles — la Suisse a commis 39 fautes directes contre 23 coups gagnants seulement —, Federer a gardé sa concentration et a signé son premier succès de la phase de poules après son revers inattendu contre Gonzalez deux jours auparavant.

Davydenko (n° 4) a subi sa deuxième défaite et n'a quasiment

plus de chance de se qualifier pour les demi-finales, sauf en cas de blessure d'un joueur mieux placé que lui dans le groupe rouge.

Federer et Davydenko ont bien entamé leur match et la première occasion de bris de service est intervenue seulement dans le huitième jeu, quand le Russe a servi pour recoller à 4-4. Federer a saisi sa chance et a servi pour le set mais Davydenko lui a ravi sa mise en jeu. Il a finalement concédé la manche au Suisse en commettant une double faute à égalité sur son service avant d'expédier un coup droit dehors.

Federer s'est ensuite montré plus précis et a mis constamment son adversaire en difficulté dans le deuxième set. Il a d'abord laissé filer quatre balles de bris alors qu'il menait 1-0 avant de marquer quatre jeux consécutifs pour se détacher 5-1. Davydenko a réussi le bris alors que Federer servait pour le match et a réussi à revenir à 5-3.

Mais le n° 1 mondial a été trop fort sur la fin, hurlant un «Yes!» de soulagement quand Davydenko a commis sa 26<sup>e</sup> faute directe sur la balle de match.

Associated Press

## Guy Carbonneau a décidé de brasser les cartes dans son jeu

### Tom Kostopoulos se retrouve dans le premier trio

FRANÇOIS LEMENU

C'était jour de promotion et de rétrogradation au lendemain de la victoire de 4-3 que le Canadien a remportée, mardi soir, à Toronto. Malgré ce gain araché en prolongation, Guy Carbonneau a décidé de brasser les cartes dans son jeu.

Le grand gagnant a été Tom Kostopoulos. Le fougère attaquant s'est retrouvé à l'entraînement dans le premier trio à la droite de Saku Koivu et Chris Higgins. «Je ne crois pas qu'il s'agit d'un changement inscrit dans la pierre. C'était seulement un entraînement. J'ignore si l'entraîneur va conserver les mêmes tris lors de notre prochain match [à Buffalo].»

Kostopoulos a déjà fait partie brièvement d'une première unité. «C'était à Pittsburgh. L'entraîneur Ed Oleszyk m'avait muté dans le premier trio, a-t-il expliqué. Mais peu importe ce qui arrive, je ne vais pas changer de style. Ce n'est pas moi qui vais faire dans la dentelle.»

Contre les Maple Leafs, Kostopoulos n'a rien fait d'exceptionnel pour mériter pareille promotion. Il a joué moins de 12 minutes, ayant été limité à un seul tir au but et une mise en échec. Pas étonnant que Koivu broyait du noir à l'aréna municipal de Verdun.

Michael Ryder écope

Steve Bégin a lui aussi eu droit à une promotion. Spécialiste des infériorités numériques, Bégin s'est entraîné dans le troisième trio à la gauche de Bryan Smolinski et Michael Ryder.

Ryder, justement, a été le grand perdant de cette

nouvelle donne. Carbonneau a finalement perdu patience dans son cas. Invité à lancer plus souvent, Ryder s'est contenté d'un petit tir au filet des Maple Leafs. Auteur de 30 buts à chacune des deux dernières saisons, Ryder a marqué seulement deux fois même s'il profite d'un temps d'utilisation supérieur à 15 minutes par match et qu'il participe presque toujours à la première vague de l'attaque massive.

«Je suppose que l'entraîneur cherche à secouer l'équipe, a déclaré Ryder. Un changement peut parfois faire du bien. J'avoue que la situation est frustrante», a ajouté l'athlète de Terre-Neuve, qui semble avoir perdu tous ses moyens.

Guillaume Latendresse et Mathieu Dandenault ont également changé de trio, passant du troisième au quatrième. Contre Toronto, ils ont joué durant 7 min 15 s et 9 min 32 s, respectivement.

«Il y a toujours place à l'amélioration», a noté Latendresse. Le patineur de Sainte-Catherine aurait aimé se retrouver à la droite de Koivu. «Tout le monde veut jouer avec Koivu et Higgins. Mais je me retrouve avec de bons joueurs, a-t-il dit. Mathieu est rapide tandis que Kyle [Chipchura] lit très bien le jeu. Ce que je trouve plate, c'est d'avoir été blessé [hanche] au moment où les choses semblaient débloquer avec [Tomas] Plekanec et [Alex] Kovalev.»

Latendresse reconnaît ne pas être encore au meilleur de sa forme. «Je ne suis pas à 100 %, dit-il. Mais ce n'est pas une excuse. De petits bobos, les joueurs en ont tous. Ça fait partie du hockey.»

La Presse canadienne

## HOCKEY ASSOCIATION DE L'EST

	Section Nord-Est				
	G	P	DPFPB	BC	Pts
Ottawa	14	2	0	54	32 28
Montréal	10	4	3	53	42 23
Toronto	7	7	5	61	69 19
Boston	8	6	2	36	37 18
Buffalo	6	9	1	44	50 13

Section Atlantique					
Philadelphie	11	6	0	52	40 22
N.Y. Rangers	9	7	1	34	30 19
N.Y. Islanders	9	5	0	40	41 18
New Jersey	7	8	2	40	49 16
Pittsburgh	7	10	1	50	56 15

Section Sud-Est					
Caroline	11	4	3	68	48 25
Tampa Bay	8	8	1	54	54 17
Atlanta	8	10	0	49	66 16
Floride	7	11	1	48	59 15
Washington	6	10	1	40	48 13

Hier

N.Y. Rangers au New Jersey, 19h  
Chicago à Columbus, 19h  
Caroline à Tampa Bay, 19h30  
San Jose à Dallas, 20h30  
Edmonton à Vancouver, 22h

Aujourd'hui

Toronto à Boston, 19h  
N.Y. Rangers à Philadelphie, 19h  
Buffalo à Ottawa, 19h30  
N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h30  
Washington en Floride, 19h30  
Chicago à Nashville, 20h  
Minnesota à Edmonton, 21h  
San Jose à Phoenix, 21h  
Anaheim à Los Angeles, 22h30

ET PUIS EUH

## Un moment de vérité



Jean Dion

On pardonnera à l'amateur professionnel d'avoir éprouvé un moment de faiblesse et d'avoir eu le motton dans la région lorsque, lundi soir, il a vu Mark Messier tenter en vain de réprimer quelques sanglots lors de son entrée par la porte de devant au Temple de la renommée du hockey. Comment, lui, Messier, le ciment des Oilers de la grande époque qui est allé jusqu'à s'offrir une Stanley — une cinquième — à Edmonton deux ans à peine après le départ de Gretzky, lui, Messier, le plus grand joueur à avoir porté le numéro 11 à l'exception possible d'Yvon Lambert, lui, Messier, le gaillard impavide à la mâchoire si carrée qu'on l'étudie en géométrie, lui, Mark Messier, l'armoyeur comme une madeleine (la prétendue guédaïlle de Luc 7:37, pas le petit gâteau de Proust, cela bien que les cérémonies d'intronisation au Temple donnent toujours le goût de partir à la recherche d'un temps perdu, quoique beaucoup moins ennuyant que celui du vieux Marcel)? Ça démentait, messieurs dames, un moment très émotionnel, comme le disent régulièrement ceux qui parlent de hockey à la télé.

Messier, faut-il le rappeler, fut un des rares protagonistes d'un match à annoncer une victoire avant le fait. Dans le sport, cette pratique est peu répandue, pour deux raisons générales: 1- le désir de ne point motiver indûment l'adversaire, qui pourrait bien afficher vos propos dans son vestiaire et s'en inspirer pour se gonfler à bloc; et 2- la crainte de passer pour un tarla après que vous vous serez fait rincer 6-0. On s'en remet donc à de doucereux poncifs, genre «Va falloir travailler fort», «Le club d'en face va être prêt», «Une par une, les prendre», et une formule qu'on entend de plus en plus souvent, sorte d'hommage combiné à Maurice Grevisse, Emile Littre, Louis-Nicolas Bescherelle et Ti-Guy Emond, «c'est une équipe qui est dure à jouer contre». L'exception réside dans la boxe, où l'expression «Y est mûr pour une volée, m'a y en étampé une su'a suce» et ses variantes rapprochées sont coutumières. Difficile de dire pourquoi, mais motiver indûment l'adversaire ne compte pas dans ce secteur.

En fait, le seul autre prédicteur célèbre qui vienne à l'esprit fut Joe Namath. En 1968, Namath était le quart-arrière des Jets de New York et, trois jours avant la tenue du Super Bowl III, il donna, lors d'un banquet, la «garantie» que les siens allaient gagner, cela bien que Baltimore fût favori par 19 points. Les Jets ont gagné, bien sûr, créant une petite révolution dans le football et assurant la postérité à Namath. A ce sujet, une anecdote savoureuse: Namath fut un des premiers footballeurs à acquérir le statut de vedette au sens show-business du terme. Il n'hésitait pas à étaler en public sa vie privée, parlant de ses conquêtes féminines et menant un train de dandy, et il aimait provoquer, par exemple en portant des bas de nylon

pour un commercial. Il jouait aussi de subtilité avec les reporters qui le traquaient. Pendant la semaine précédant le match fatidique, l'un d'eux lui demanda: «Dis donc, Joe, en quoi t'es-tu spécialisé à l'université de l'Alabama? En tricotage de paniers?» Ce à quoi il répondit: «Non, c'était trop compliqué. J'ai préféré plus simple. J'ai étudié en journalisme.»

Pour en revenir au sujet d'origine, nous sommes en 1994. Mark Messier est le capitaine des Rangers de New York, qui n'ont pas gagné la coupe depuis plus de 50 ans. En demi-finale, les Rangers tirent de l'arrière 3-2 face au New Jersey et, après deux défaites de suite, s'en vont disputer le sixième match à l'étranger. Tout le monde les croit finis. Mais Messier déclare: «Nous savons que nous devons gagner. Nous pouvons gagner. Nous allons gagner. Nous allons gagner le sixième match et ramener la série au Garden.» Ce soir-là, alors que les Rangers tirent de l'arrière 2-0, Messier prépare le premier but de son équipe, marqué par un gars dont le nom vous dit peut-être quelque chose, Alexei Kovalev, puis inscrit un tour du chapeau dans une victoire de 4-2. Au septième match, New York gagne 2-1 en deuxième période de prolongation, puis bat les Canucks de Vancouver en sept en finale pour enfin ramener la Stanley à Manhattan.

Appelez ça comme vous voulez, moi j'aurais tendance à dire que voilà un authentique moment de vérité. Le moment étant celui où, à 0-2, les Rangers demandent un temps d'arrêt pendant lequel personne ne dit rien et au terme duquel Messier saute sur la glace à dire: bon, ça va faire le tapage. Ce n'est pas tous les jours qu'on assiste à un moment de vérité, surtout quand on suit la politique. Ça doit être parce que la vé-

rité est silencieuse, et la politique désespérément bavarde et plus préoccupée de moments que de vérité.

En réalité, le seul truc qu'on pourrait reprocher à Messier, ce sont les chips. Parfaitement, les chips, les croustilles, concoctées à partir de pommes de terre Canada de choix, ou quelque chose du genre. Car Messier est porte-parole de Lay's, et il apparaît conséquemment dans des annonces de chips de saveurs variées.

Or prenez un sac de chips moyen: 1. Pour l'ouvrir, vous tirez en directions opposées chaque paroi du sac près de la bordure supérieure, non? 2. À l'ouverture du sac, vous constatez que les chips sont situées, grosso modo, dans la moitié où les deux tiers inférieurs du sac, non, ne serait-ce qu'en vertu du procédé universel faisant en sorte que le contenu ait pu se tasser pendant la manutention? Mais dans les annonces, et particulièrement dans les annonces mettant en vedette Messier, ça marche pas de même. Non, messieurs dames, dans les annonces, le sac à l'air d'avoir été ouvert au ciseau, que dis-je, à la tranche, et le gars se saisit d'une chip sans même avoir eu à plonger sa main plus d'un centimètre dans le sac. Voyez plutôt cette vidéo, notamment autour de la cinquième seconde: [tinyurl.com/2gm9tb](http://tinyurl.com/2gm9tb).

Ça se peut pas, maudit, ça se peut pas, la vie n'est pas comme ça. Qu'est-ce qu'on envoie comme message à notre belle jeunesse en répandant des faussetés pareilles? Voilà exactement le contraire d'un moment de vérité.

La prochaine fois, nous verrons par quel malentendu le Temple de la renommée a reçu cette semaine Messier, Ron Francis, Al MacInnis, Scott Stevens et Jim Gregory tout en oubliant Carey Price, un sacré gros morceau devant le filet, et calme à part ça. [jdion@ledevoir.com](mailto:jdion@ledevoir.com)

Téléphone : 514 985-3322  
Télécopieur : 514 985-3340

## LES PETITES ANNONCES

Courriel : [petitesannonces@ledevoir.com](mailto:p petitesannonces@ledevoir.com)

## AVIS DE DÉCÈS

**I • N • D • E • X**  
REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
- 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
- 300 • 399 MARCHANDISES
- 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
- 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
- 600 • 699 VÉHICULES

**LES PETITES ANNONCES**  
DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone : 514-985-3322  
Télécopieur : 514-985-3340  
[petitesannonces@ledevoir.com](http://petitesannonces@ledevoir.com)

Conditions de paiement : cartes de crédit

**163 OFFRE À PARTAGER**  
LD.S à partag. 4<sup>e</sup> cachet, 1100 p. 2 s.d.b. clé en main, 7 mois ou plus, 550\$/m. 514 767-1950

**164 CONDOMINIUMS À LOUER**  
MAGOG, mi-décembre à mi-avril, charmant studio, idéal pour couple qui aime les activités hivernales. Tl. inc. 2860\$/saison 819 888-7811

**170 HORS FRONTIÈRES EUROPE À LOUER**  
\*\*\* PARIS VII - XV \*\*\*  
Superbe 2 1/2 (Champ-de-Mars). Tl. rénover et équipé, très ensoleillé. Sur jardin. Semis/mois 514 272-1803

À PARIS - Marais 400 euros/sem  
Provence - Toulon 400 euros+xyzapi@yahoo.fr

**176 CHALET À LOUER**  
VAL-DAVID - CHALET SUISSE  
Superbe, près de tous les services et centres de ski. Vue magnifique. Hôte de paix. 514 246-8519

**185 CHAMBRES**  
CHAMBRE RIVE-SUD de QC  
À 3 min. des ponts, très propre, cuisine, salon, TV avec illico et sdb avec lav-sec. à partager. Pour pers. sobre propre et discret. 418 619-0657

**251 BUREAUX À LOUER**  
SUR LE PLATEAU 800 p.c.  
Coin Launer - Papineau  
TEL: 514 879-1597

**530 COURS**  
ATELIER D'ÉCRITURE À MTL  
Avec l'auteure, Sylvie Massicotte  
[www.sylviamassicotte.qc.ca](http://www.sylviamassicotte.qc.ca)  
Info / inscriptions : 450 247-0469

**542 MASSOTHÉRAPIE**  
SERVICE PERSONNEL  
MEILLEURS MASSAGES À LONGUEUIL. 450-321-0084

**575 DÉMÉNAGEMENTS**  
G. JOUIN TRANSPORT INC.  
Assurances. 514 253-4374

Pour publication section décès

[necrologie@lememorial.com](mailto:necrologie@lememorial.com)  
2190, rue Mont-Royal Est  
Montréal (Québec) H2H 1K3  
(514) 525-1149  
Télécopieur : (514) 525-7999  
[www.lememorial.com](http://www.lememorial.com)

Le mémorial  
Tous les jours de 10 h 30 à 18 h 30

**103 CONDOMINIUMS ET COPROPRIÉTÉS**  
LACHENAIE, (près hôp.) 1580 p.c. 2 ch. poss. 3 dans mezz. 189 000\$ Pas d'agent. 450 585-8874

**135 TERRAINS**  
LANAUDIÈRE  
Magnifique terrain de 9.6 acres, vue panoramique 360, 4 km du parc Mastigouche. 514 332-7820 ou 514 928-7920

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
BIEN SITUÉ À 10 MIN. DE TOUT (Centre-ville, marché Atwater, piste cyclable, métro), 5 x 1/2, 2 chambres fermées, salon double, les entrées. N-tumeur. Prix étudiant. 650\$. Libre. 514 767-6570 (seul, soir)

**COUQUET 4**  
Situé sur Sheppard près de Sherbrooke, au 3<sup>e</sup> d'un cinq logements, 2 ch. à coucher fermées, plancher bois franc, plafond 9', bosserie ancienne, tout rénover et peint en blanc, porte patio de 8'. Les balcons, galeries et fenêtres viennent d'être réalisées. 800 \$/mois 514 504-5595 (le soir)

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
MARCHÉ ATWATER  
Grand 5<sup>e</sup> neuf, 1 700 p.c. 2 ch. Cour. Libre. Réf. 514 989-8174

**MÉTRO PARC - 3 1/2**  
Frigo, poêle, rideaux, sécuritaire. Impeccable, ensoleillé, balcon. Pas d'animaux. Tous les services. Libre imm. N-Fum. 490\$/m 514 271-3208

**MILE-END - LAURIER OUEST**  
3<sup>e</sup> grand logement patrimonial entièrement rénover 6<sup>e</sup> chauffé. Libre. 514 737-3563  
Après 15h: 514 272-5683

**MONTREAL-NORD - 4**  
2 ch., frais peint. Très tranquille, idéal pour semi-retraités. Janv. 475\$. 514 321-0500 / 514 917-9053

**MORGAN près ADAM - 3 1/2**  
2e. Entrée int. Très éclairé. Calme. Balcon. Entrée lav-séch. Près services. Propto occupant. Réf. Libre. 450\$ 514 254-3824

**OUTREMONT - 5611 Darlington**  
7 1/2 chauffé, équipé, peint. Gar. Métro UdeM. 1385\$ 514 737-6169

**PETITE PATRIE - 4 1/2**  
Rénover, Beau-bien, très peint. HI triplex. Entrée Lav/Sec. Libre. 675\$ 514 813-5847

**PLATEAU - très grand 3 1/2**  
Aire ouverte, beaucoup cachet : bosseries-vitraux-vaisselier encastré. Nov.éc. 795\$ 514 234-3534

**160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
PLATEAU RUE ST-ANDRÉ  
Gr. 5 1/2 2 c.c. fermées, 3 électros Balcon, métro, ensoleillé. Libre. 1150\$/m n-chauff. 514 913-0704

**Près Marché et Métro J-TALON**  
5 1/2, rénover, cachet, ent. lav/séch. 1050\$/m n-chauff. 514 387-7757

**ROSEMONT, 1<sup>e</sup> Av. / Bellechasse**  
3<sup>e</sup> ét. pièce double, pl. insonorisé, entrée lav. idéal pers. seule. 490\$/m. Libre. 514 728-1226

**St-Cath./Papineau, 8 1/2, 4 c.c.**  
7 1/2, 4 c.c., semi-meublé. CDN. 4 1/2, 2 c.c. 5 1/2, 3 c.c. 514 659-5199 514 659 9876

**VIEUX-MONTREAL**  
Beau grand loft ouvert, ensoleillé, 1350 p.c., 8 fen., électros, foyer, a.c., bois, brique, bien situé. Libre. 1 595 \$ 514 285-3712

**161 SOUS-LOCATION**  
OUTREMONT - Gr. r. de c. meublé Rénover 3 c.c., 2 s. de b. Stat. Fin janvier à mi-mai 2008. Pas d'animaux. Non-Fum. Réf. 2 300\$/m tl. incls. 514 743-0032

**PLATEAU - De Lanaudière 5**  
Tout équipé et meublé. (littère, vaisselle, etc.) 1 275 \$/m.élec et chauff. n-inclus. 514 772-8046

**176 CHALET À LOUER**  
BROMONT 5 min. montagne ski- raquettes. 6-8 pers. saison 7500\$ N-Fum 514 528-8221

**176 CHALET À LOUER**  
Noël blanc à la campagne? **MANSONVILLE**  
Châlet 4 saisons, 3 c.c., très éclairé, foyer, beau terrain, privé, vue splendide, la même paix entre les montagnes de Jay Peak, Owl's Head et Sutton. Ski, ski de fond, raquette, Chevreuils, ongraux et bois de chauffage inclus. Décembre à avril. 4500\$ 514 489-0102

**BROMONT**  
Belle maison ancienne. Cuisine équipée, s. à manger, salon, 5 ch. 3 s. de b., bain tourbillon, mobilier ancien. Déc. à avril. 514 735-3433

**307 LIVRES ET DISQUES**  
"Librairie Bonheur d'Occasion" achète à domicile livres de qualité en tout genre. (514) 914-2142 4487 de la Roche/Mt-Royal

**322 APPARELS ÉLECTROMÉNAGERS**  
RÉFRIGÉRATEUR «FRIGIDAIRE» 2005  
Capacité (pl.cu.) 20.4. Type: compartiments superposés. Finition: Acier inoxydable Hauteur: 69 po. Profondeur avec porte: 31 po. Très propre. Valeur: 1,695\$. Prix demandé: 950\$ 514-949-1466

**AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS**  
Veuillez s'il vous plaît, prendre connaissance de notre annonce et nous signaler immédiatement toute erreur afin que nous puissions la rectifier.

Pour soutenir l'effort quotidien des personnes atteintes de dystrophie musculaire, il faut beaucoup plus que des mots...

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE !

1.800.567.2236  
[www.muscle.ca](http://www.muscle.ca)  
bureau du Québec

**Dystrophie musculaire Canada**  
une action musclée

CULTURE

Rencontres internationales du documentaire de Montréal

À la rencontre du prince des insectes

PAUL CAUCHON

Documentaire anthropologique? Film scientifique? Conte? *Jaglavak* est un peu tout ça, et surtout un film aux images exceptionnelles en HD sur un sujet en apparence peu attirant: la relation symbiotique entre un village du Cameroun... et les insectes.

Les Mofus vivent dans les montagnes du nord du Cameroun. Ils ont développé au fil des siècles une relation très forte avec les insectes, les seuls autres êtres vivants à partager avec eux ce territoire isolé. Les insectes, on les mange, on les prie, on les craint, on joue avec eux, et ils sont intégrés dans tout un système de rituels ancestraux. Ainsi, lorsque la maison d'un des habitants est attaquée par les termites, le vieux sage du village, Matsgrawai, décide qu'il faut convoquer Jaglavak. Ce «prince des insectes» est une fourmi rouge très féroce, qui peut aussi s'attaquer aux humains. Pour la convaincre de s'attaquer aux termites afin de libérer la maison, le grand-père doit utiliser certaines prières, et surtout ne pas se tromper de rituel.

L'enjeu est d'autant plus vital que les termites sont à la veille de s'attaquer aux greniers contenant les réserves essentielles à la survie du village.

Cette histoire est racontée par les habitants du village eux-mêmes sous forme de conte. Mais la force de ce film est de marier les traditions ancestrales avec de

stupéfiantes prises de vue de l'intérieur de la termitière gardée par des «soldats», où les ouvriers s'affairent autour d'une monstrueuse reine. L'attaque des fourmis rouges prend des proportions épiques, et les termites parviennent à trainer la reine hors de sa loge royale pour la cacher dans un corridor spécial dont elles bouchent l'entrée pour empêcher les ennemis d'y entrer. Un remarquable sens de l'organisation.

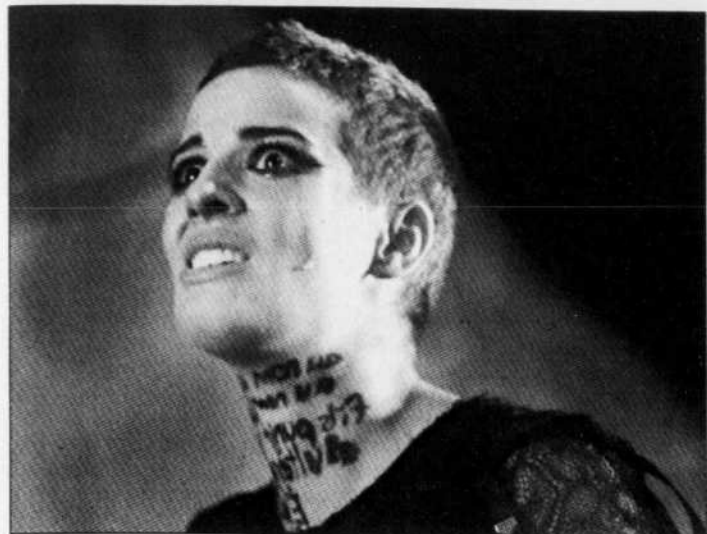
Présenté dans le cadre des Rencontres internationales du documentaire de Montréal (RIDM), *Jaglavak, prince des insectes* est un film français de Jérôme Raynaud, qui a déjà remporté plusieurs prix internationaux. Il est présenté ce midi au Cœur des sciences de l'UQAM, 175, avenue du Président-Kennedy, ainsi que le samedi 17 novembre à 10h, au même endroit, dans le cadre d'un «Ecoévénement» sur les fourmis, les termites et les hommes.

Le RIDM se poursuit toujours dans différentes salles de Montréal, et ce, jusqu'à dimanche. Ce soir à 20h, le festival présente d'ailleurs à la Grande Bibliothèque *Paroles et liberté*, *Bourgault*, un film de Manuel Foglia sur Pierre Bourgault. *Le Devoir* aurait aimé en parler davantage mais, malgré nos demandes répétées, il a été impossible de le visionner.

EN BREF

Goldstyn en rétrospective

Kim, Simon, Catherine, Beppo, Nadia. Partout et d'autres personnages illustrent les pages du magazine *Les Débrouillards* vont être à l'honneur à l'occasion du 30<sup>e</sup> Salon du livre de Montréal. Pour célébrer les 25 ans de carrière du dessinateur Jacques Goldstyn, le Salon propose en effet une rétrospective du travail fascinant de ce géologue, chercheur de pétrole en Alberta, devenu l'idole des jeunes avec la grenouille impertinente Beppo, mais aussi avec TechnologiX, le copain du futur, Van l'inventeur ou encore les méchants Fouine et Esotérus. L'exposition, qui se tient à la Place Bonaventure jusqu'au 19 novembre prochain, fait une large place aux originaux de ses dessins et de ses bandes dessinées, dont *Toto le Bosniaque*, qui en 24 planches présente un cri du cœur contre la violence faite aux enfants. Les amateurs de la série *Irrealité virtuelle*, présentée depuis 1980 dans les pages d'*Hebdo-Science*, devraient aussi être comblés. — *Le Devoir*



Une scène de la pièce *Électre ou la chute des masques*, mise en scène par Denise Guilbault, au Théâtre du Trident.

THÉÂTRE

Un Yourcenar finement ciselé au Trident

ÉLECTRE OU LA CHUTE DES MASQUES

Texte: Marguerite Yourcenar. Mise en scène: Denise Guilbault. Au Théâtre du Trident jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre.

PATRICK CAUX

Québec — Yourcenar au théâtre? Pas exactement connue pour sa carrière de dramaturge, la grande dame. Pourtant... Pourtant, on ne peut pas reprocher à son *Électre ou la chute des masques* de manquer de souffle. C'est d'ailleurs dans ce souffle que réside le principal défi de la porter sur scène: comment endiguer le torrent de mots, rendre organiques les phrases finement ciselées, donner un poids de chair à des personnages aux aspirations si élevées tout en préservant l'esprit de la pièce?

La réponse est simple mais demande un engagement total des créateurs: il faut s'atteler patiemment à la tâche pour décortiquer la mécanique du texte, placer minutieusement les intonations et chorégraphier les mouvements afin de donner du rythme et de la consistance aux dialogues parfois trop littéraires de Yourcenar. Ce travail de fond, l'équipe dirigée par la metteuse en scène Denise Guilbault semble l'avoir fait méthodiquement. Du moins, le résultat convaincant auquel on assiste présentement au Trident le laisse croire. Bien sûr, un tel projet demande aux spectateurs de fournir un minimum d'effort. Mais heureusement, on ne va pas au théâtre uniquement pour se faire bercer.

Si le sujet tourne, autour de la soif de vengeance d'Électre contre sa mère, épouse meurtrière d'Agamemnon, la production se fait l'écho de cet univers féminin en étant principalement portée par le

talent des femmes. Au premier plan, la lecture de Denise Guilbault fait mouche. Dans *Électre ou la chute des masques*, la deuxième partie du titre révèle certaines ambitions de l'auteure. Yourcenar a en effet utilisé l'architecture de la malédiction des Atrides comme un «chèque en blanc» pour aborder les désillusions subies par Électre dans sa quête de vérité. Malgré quelques choix esthétiques et symboliques un peu trop appuyés — tel le sang de Clytemnestre représenté par une étoffe rouge —, la metteuse en scène a su proposer une vision limpide et percutante de cette version moderne du mythe.

Au cœur de la tragédie, Klervi Thiépoint incarne une Électre fougueuse, rebelle et intransigente. Il faut d'ailleurs saluer la performance de la jeune comédienne, qui s'aventure ici loin des rôles d'ingénues minaudantes dans lesquels on avait généralement pu la voir jusqu'à présent. Face à elle, Linda Laplante campe une Clytemnestre royale et sensuelle, capable d'ébrécher les convictions de sa fille.

Le soir de la première, devant une Électre rongée par le feu, les jeunes hommes — Guillaume Champoux en Pylade et Maxime Allen en Oreste — ont un peu de mal à s'imposer. Près d'eux, Denis Roy propose un Egiste solide et manipulateur tandis que Vincent Champoux illumine la scène d'une sensibilité à la fois douce et forte en époux résigné d'Électre. Au passage, on ne peut s'empêcher de souligner le talent de Vincent Champoux qui, depuis quelques années, ne cesse de nous impressionner dans des rôles de soutien. Heureux le directeur artistique d'une des grandes salles de la ville qui, le premier, lui confiera un rôle à sa mesure!

Collaborateur du Devoir

Décès d'Ira Levin, auteur de *Rosemary's Baby*

New York — L'écrivain américain Ira Levin, auteur du thriller *Rosemary's Baby*, est décédé à l'âge de 78 ans, a annoncé mardi le *New York Times*.

Levin est mort lundi chez lui à Manhattan, apparemment de causes naturelles, indique le quotidien, citant son fils Nicholas.

Capable d'écrire dans une grande variété de genres littéraires, des romans à énigme aux thrillers en passant par les comédies de boulevard pour le théâtre, Ira Levin avait vendu des dizaines de millions de livres, bien que n'ayant écrit que sept romans en une quarantaine d'années, selon son agent Phyllis Westberg, cité par le *New York Times*.

Ses romans ont souvent été adaptés au cinéma, en particulier le plus connu d'entre eux, *Rosemary's Baby* (*Un bébé pour Rosemary*), écrit en 1967.

Réalisé par le metteur en scène Roman Polanski en 1968, avec Mia Farrow et John Cassavetes dans les rôles principaux, le film raconte l'histoire d'une jeune New-Yorkaise qui connaît une grossesse mystérieuse après avoir été approchée par des satanistes.

Dans *Les Femmes de Stepford* (1972), un thriller également adapté au cinéma en 1975, Ira Levin raconte la vie d'une ville pittoresque du Connecticut où les femmes sont remplacées par des robots. Un *remake* a été réalisé en 2004 avec Nicole Kidman.

*The Boys from Brazil* (*Les Garçons du Brésil*), écrit en 1976 et adapté à l'écran en 1978, est l'histoire d'un étrange complot nazi pour ressusciter Hitler et le III<sup>e</sup> Reich dans l'Amérique du Sud de la fin des années 70.

Agence France-Presse



COMPLÉT

KIDD PIVOT

LOST ACTION

→ 14 AU 17 NOVEMBRE / 20 H

CHORÉGRAPHE → CRYSTAL PITE  
INTERPRÈTES → ÉRIC BEAUCHESNE, FRANCINE LIBOIRON  
MALCOLM LOW, YANNICK MATTHON, CRYSTAL PITE  
ANNE PLAMONDON, VICTOR QUIJADA  
MUSIQUE ORIGINALE → OWEN BELTON  
ÉCLAIRAGES → JONATHAN RYDER  
COSTUMES → LINDA CHOW

« LA CHORÉGRAPHE [...] ATTEINT DES SOMMETS DE BEAUTÉ ET DE PUISSANCE ÉVOCATRICE. » LE DEVOIR

« LOST ACTION SERA SANS L'OMBRE D'UN DOUTE L'UN DES HAUTS FAITS DE LA SAISON 2007-2008. [...] UN BONHEUR DE PRESQUE TOUS LES INSTANTS. » LA PRESSE

LES REPRÉSENTATIONS À MONTRÉAL SONT UNE COPRÉSENTATION DE L'AGORA DE LA DANSE ET DE DANSE DANSE.



AGORA DE LA DANSE  
840, RUE CHERRIER, MÉTRO SHERBROOKE  
WWW.AGORADANSE.COM

BILLETTERIE → 514 525.1500  
ADMISSION → 514 790.1245

PHOTO: CHRIS RANDLE

À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Le Téléjournal	Virginie	Infoman	Tous pour un / Le Cinéma québécois (1/2)	Le Banquier	Dieu merci / Michel Barrette, Patrick Groulx	Le TVA 22 heures	Denis Lévêque	La Zone	La fosse aux lions / Dan Bigras (23.45)			
TVA	Le TVA 18 heures	Le Cercle	Occupation double	Star Système	Une pilule, une petite granule	Contact / Gilles Vigneault	Bazzo.TV / Christian Bégin	...à ma culture	Groupes...	Période... (23.36)			
TQ	Kaboum	Ramdam	Fais ça court!	...à ma culture	Cinéma / PROTECTION (5) avec Stephen Baldwin, Peter Gallagher	Le Journal du soir	110%	Loft Story	CIRQUE	JRNI RDI			
TQS	Gr. Journal (16.30)	Flash / Garou	Rire et Délicie	Dominique Poirier...	Irak: la fin des illusions	Le Téléjournal	Bouchard...	Le National	Journal	Cinéma	Relais...		
RDI	RDI en direct	Jrnl FR2	Toute une histoire	Envois spécial / Des coups...	Le 3950 / Dossiers Justice	Dossiers Justice	Experts en crime	Mayday					
TV5	... (17.55)	Jrnl FR2	Toute une histoire	Envois spécial / Des coups...	Le 3950 / Dossiers Justice	Dossiers Justice	Experts en crime	Mayday					
D	Drôle...	Parco...	Biographies / Vera Wang	Super Nanny	On a échangé nos mères	Décoré...	Des idées...	Déco sur...	Métamor.	Cinéma			
VIE	Déco sur...	Oui, je...	Maitre...	Dre Nadia...	InfoPlus / Flambant...	clips	TopRock.	Lutte...	Tatoués				
MP	Top5.anglo	Top5...	Presque...	M. Net	Musicographie...	Hay Paula!	Style de...	Top modèles...	R-Force	Degrassi...			
MX	Temple...	Musique	Top5.anglo	Top5...	Musicographie...	Hay Paula!	Style de...	Top modèles...	R-Force	Degrassi...			
VRAK.TV	Frank...	Parents...	Une grenade avec ça?	...le trouble / 70	Newport Beach	Simpson / Henri pis...	Simpson	Henri pis...	Décalés...	South Park			
TFE	Simpson	Naruto	Chaotic	Bakugan	STEEN / Deux émissions	Simpson	Henri pis...	Simpson	Henri pis...	South Park			
RDS	Sports 30	Sports 30	30 Images	Hockey / Sabres - Sénateurs	The Unit: commando...	Cinéma / SABAH (4) avec Arsinée Khanjian	Victimes du passé	L'Escouade	Le destin de Lisa	Fortune...			
HISTORIA	À vos marteaux	Passion Maisons	Tragédies	The Unit: commando...	Cinéma / SABAH (4) avec Arsinée Khanjian	Victimes du passé	L'Escouade	Le destin de Lisa	Fortune...	Fortune...			
ARTE	Moi et...	...famille!	Soir...	Fury / Spectacle de flamenco	Sans laisser de trace	La porte d'Atlantis	Jericho	Entre l'arbre et l'écorce	Les Jeunes, le Travail...	...Casino	Jet set...	Soleil tout inclus	...à table
SÉRIES +	Les Experts	Sue Thomas, l'œil du FBI	Sans laisser de trace	La porte d'Atlantis	Jericho	Entre l'arbre et l'écorce	Les Jeunes, le Travail...	...Casino	Jet set...	Soleil tout inclus	...à table	Passion...	Arrested...
CANAL Z	La porte des étoiles	...s'branche	...fait	La porte des étoiles	Jericho	Entre l'arbre et l'écorce	Les Jeunes, le Travail...	...Casino	Jet set...	Soleil tout inclus	...à table	Passion...	Arrested...
C. SAVOIR	Information...	La Religion, le Droit & le	Raisonnable	LaChimie	Entre l'arbre et l'écorce	Les Jeunes, le Travail...	...Casino	Jet set...	Soleil tout inclus	...à table	Passion...	Arrested...	TMZ (00.05)
ÉVASION	...à table	Biosphère	Pointe-aux-Chimères	Cinéma / LA MARIE DU PORT (4) avec Jean Gabin	The National	ER	The Hour	CTV News	CTV News	TMZ (00.05)			
TFO	Wonder...	...Princesse	Panorama	Pointe-aux-Chimères	Cinéma / LA MARIE DU PORT (4) avec Jean Gabin	The National	ER	The Hour	CTV News	TMZ (00.05)			
CBC	CBC News at Six	Coronation	...you are?	The Nature of Things	Dog Zone	ER	The Hour	CTV News	TMZ (00.05)				
CTV (Main)	CTV News	Access H.	eTalk	CSI: Crime Scene...	Grey's Anatomy	ER	The Hour	CTV News	TMZ (00.05)				
GBL	News	House...	ET Canada	E.T.	Survivor: China	...Canadian 5th Grader?	Lillies	Masterworks	Women's Murder Club	Without a Trace			
TVO	Spellz	Art Attack	Energy / Deux émissions	Ugly Betty	Survivor: China	...is Earl	30 Rock	The Office	Scrubs	ER			
ABC	Let's Play...	ABC News	...Raymond	Will, Grace	Ugly Betty	Survivor: China	...is Earl	30 Rock	The Office	Scrubs			
CBS	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Two and a Half Men	Appalachian Impressions	Mountain...	Iscully	CSI: Crime Scene...	Grey's Anatomy			
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	Two and a Half Men	Appalachian Impressions	Mountain...	Iscully	CSI: Crime Scene...	Grey's Anatomy			
FOX	King... Hill	Simpsons	Two and a Half Men	Appalachian Impressions	Mountain...	Iscully	CSI: Crime Scene...	Grey's Anatomy	ER				
PBS (33)	The Newshour	BBC News / Business...	The Newshour	Talk	Miami	Jeopardy	CSI: Miami	The Word	The Letters	...Poet	J. Neville	Cinéma / CHARLOTTE'S WEB 2 (5)	Dirty Jobs
PBS (37)	BBC News / Business...	The Newshour	Talk	Miami	Jeopardy	CSI: Miami	The Word	The Letters	...Poet	J. Neville	Cinéma / CHARLOTTE'S WEB 2 (5)	Dirty Jobs	Man vs Wild
ASE	Cold Case Files	The Word	The Letters	...Poet	J. Neville	Cinéma / CHARLOTTE'S WEB 2 (5)	Dirty Jobs	Man vs Wild	CSI: New York	Crime Stories	Dogfights		
DISCOVERY	Street Legal	How it's Made	Daily Planet / Speed...	Deadliest Catch	Bloody Normandy	CSI: New York	Crime Stories	Dogfights					
HISTORY	Disasters of the Century	CSI: New York	Politics	The Hour	Regenesis	Tattoo Wars	X-Weighted	Series of Poker / Deux émissions	Sportscentre	Off the...	Boxing		
NEWSWORLD	BBC News / CBC News	Intelligence	Overhaul!	Women...	'Til Debt...	Hockey	Pardon...	Fresh...	Prank...	Furiosa	Pink...		
SHOWCASE	Andromeda	Intelligence	Overhaul!	Women...	'Til Debt...	Hockey	Pardon...	Fresh...	Prank...	Furiosa	Pink...		
LEARNING	Flip that House	Overhaul!	Women...	'Til Debt...	Hockey	Pardon...	Fresh...	Prank...	Furiosa	Pink...			
LIFE	Three Takes	Women...	'Til Debt...	Hockey	Pardon...	Fresh...	Prank...	Furiosa	Pink...				
TSN	Off the...	Sportscent.	...Hockey	Pardon...	Fresh...	Prank...	Furiosa	Pink...					
YTV	Spongebob	Drake...	Malcolm...	Fresh...	Prank...	Furiosa	Pink...						
CANAL 5	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX CE SOIR

Paul Cauchon

TOUS POUR UN

Première de deux émissions sur le cinéma québécois depuis 2000.

Radio-Canada, 20h

CONTACT

GILLES VIGNEAULT

Stéphan Bureau rencontre une sorte de monument de la culture québécoise (mais je ne suis pas certain que Gilles Vigneault aime être traité de monument).

Télé-Québec, 21h

ENQUÊTE

Parmi les sujets, Guy Gendron est allé enquêter en Tunisie sur l'expulsion de Saïd Jaziri.

Radio-Canada, 21h

BAZZO.TV

Parmi les invités, le biologiste Jean-Marie Pelt et le comédien-animateur Christian Bégin. Et un grand débat sérieux: pour ou contre la tuque?

Télé-Québec, 22h

**CE SOIR 21H**

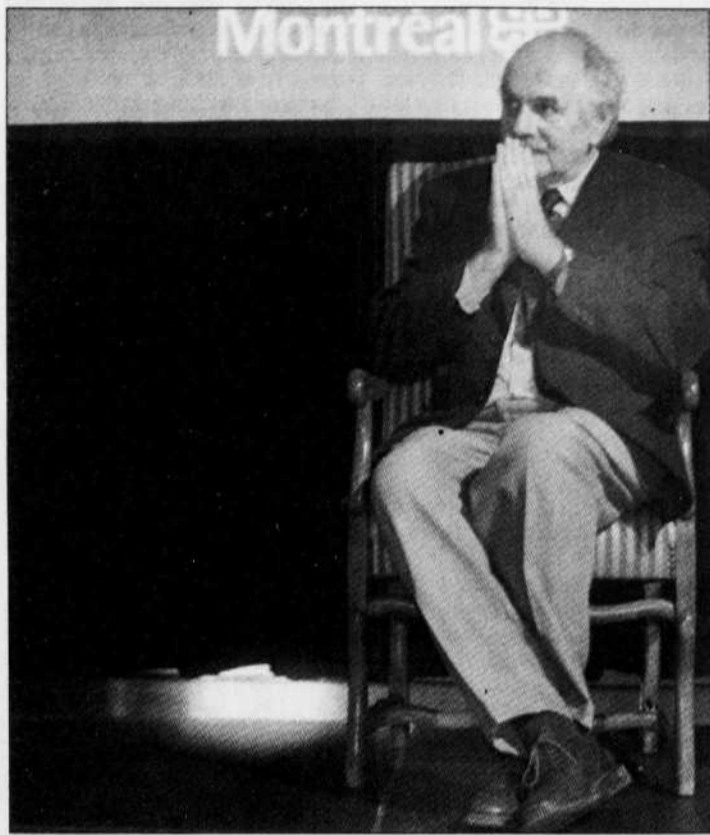
**CONTACT**

STÉPHAN BUREAU REÇOIT GILLES VIGNEAULT.

# CULTURE

RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL  
DU 8 AU 18 NOVEMBRE 2007  
vous êtes ici  
RIDM 10  
www.ridm.qc.ca

## Georges Leroux, lauréat



PEDRO RUIZ LE DEVOIR

**LE PHILOSOPHE** Georges Leroux, auteur de *Partita* pour Glenn Gould, s'est vu décerner le Grand Prix du livre de Montréal, prix annuel de 15 000 \$ récompensant la facture exceptionnelle et l'apport original d'un ouvrage de création, d'analyse, de compilation ou de référence littéraire, artistique ou sociohistorique. *Partita* pour Glenn Gould, un essai très original, a été publié par les Presses de l'Université de Montréal. La cérémonie officielle de remise du prix s'est déroulée hier à l'hôtel de ville de Montréal en présence de Robert Lalonde, président du jury, et du maire Gérald Tremblay. *Partita* pour Glenn Gould avait précédemment remporté le prix de la revue Études françaises. «C'est la vie de l'artiste qui est exposée dans son art, à commencer par sa décision de s'y engager de manière absolue», écrit Leroux dans son ouvrage, qui n'est pas une biographie mais l'une des analyses les plus pertinentes jamais écrites sur l'art d'un musicien. La brillante «partita» composée par Georges Leroux nourrit des réflexions sur l'art et la vie, sur l'artiste et l'homme ainsi que sur la solitude et la place de l'artiste.

**EN BREF**

### L'itinéraire en campagne

Le groupe L'itinéraire, qui vient en aide aux sans-abri et aux démunis et qui publie le journal du même nom à Montréal, lance une grande campagne de financement pour le temps des Fêtes. À cette occasion, la comédienne Pierrette Robitaille et le musicien Yves Lambert sont les porte-parole d'une «chaîne de solidarité» qui a pour objectif d'amasser des fonds pour le groupe. Celui-ci a conçu un vidéoclip avec la chanson *Un p'tit montant*

ainsi qu'un message publicitaire qui sera diffusé à la télévision à compter d'aujourd'hui. — *Le Devoir*

### Aux prises avec le pillage de son patrimoine, l'Irak demande de l'aide

Paris — L'Irak en plein chaos peine à protéger son patrimoine culturel, objet de toutes les convoitises, et a besoin d'aide internationale pour faire face au pillage et à la détérioration de ses biens, ont averti hier à Paris des responsables irakiens réunis à l'UNESCO.

Entamée en 2003 avec le pillage du musée de Bagdad, dans le sillage des troupes américaines entrées dans la capitale irakienne, la razzia sur les objets archéologiques et culturels n'a jamais cessé, favorisée par le chaos et l'anarchie régnant dans le pays.

La situation sécuritaire et politique a relégué en arrière-plan la question du patrimoine, mais il faut agir «tant qu'il en est encore temps», a souligné la directrice générale adjointe pour la culture de l'UNESCO, Françoise Rivière.

«Nous sommes confrontés à un très grand défi pour préserver nos monuments et nos sites des pillages», a expliqué le directeur des fouilles au ministère irakien de la Culture, Qais Hussein Rashid, présent à Paris dans le cadre d'une semaine culturelle irakienne organisée à l'UNESCO.

«Plusieurs mesures ont été prises, mais elles restent très modestes, a-t-il dit. Nous traduisons devant les tribunaux ceux qui sont pris à piller, nous organisons des tours de gardiennage sur les sites en péril, a-t-il expliqué, reconnaissant qu'il s'agissait de «mesures» par rapport à l'ampleur des vols.

L'Irak a mis en place, avec l'aide de l'UNESCO, une force spécialisée, mais cette force compte 1400 hommes pour 12 000 sites archéologiques en Irak, a-t-il poursuivi. «Il nous faudrait des systèmes de surveillance à distance, des barrières», a-t-il ajouté. Or, selon M. Rashid, l'Irak fait face «à un plan très énergique de la part des marchands d'art».

Agence France-Presse

## Un festival Montréal en lumière tous azimuts

Gillis, Fugain, Birkin et McFerrin illumineront les nuits de février

ISABELLE PARÉ

Le prochain festival Montréal en lumière ramènera au cœur de février prochain de grands noms de la danse et de la chanson pour réchauffer la métropole.

Announced hier, la programmation de la 9<sup>e</sup> édition du festival hivernal sera cette année présidée par deux grandes figures de la danse: la pionnière canadienne de la danse contemporaine, Margie Gillis, et Eva Yerbabuena, la reine du ballet flamenco.

Les deux dames brilleront dans la programmation de ce prochain festival, à commencer par Margie Gillis, qui présentera en première mondiale *M. Body 7/M. Corps 7* et dansera pour l'occasion en compagnie d'une distribution exclusivement féminine, avec entre autres Anik Bissonnette. Quant à Eva Yerbabuena, considérée comme

l'une des plus grandes interprètes du ballet flamenco, elle viendra embraser les premières heures du festival avec une douzaine de danseurs dans *Sento y sena*, présenté en spectacle d'ouverture.

Montréal en lumière sonnera aussi le retour cette année de plusieurs grands artistes, dont Michel Fugain, de retour après dix ans d'absence, et celui très attendu de Jane Birkin, ovationnée lors de son dernier passage à Montréal avec *Arabesques*.

Cette fois, la muse de Gainsbourg s'amène dans la métropole avec *Rendez-vous*, un spectacle inédit de chansons françaises où elle reprend des chansons écrites par le grand Serge lui-même, mais aussi de nouvelles signées Arthur H., Cali, Dominique A. et Rufus Wainwright. La charmante Anglaise interprétera aussi du Tom Waits, du Neil Young et du Kate Bush.

Février marquera aussi le retour de Bobby McFerrin & Voicestra, son ensemble vocal *a cappella*, qui transporte tour à tour le spectateur dans les univers jazz et rock, en passant par l'opéra et le chant indien, le tout ponctué d'improvisations vocales de haut vol, dès le 26 février au théâtre Maisonneuve. En jazz, on pourra entendre notamment Claudia Acuna, alors que la grande soprano Julia Migenes interprétera de grands classiques de la chanson populaire, de Brel à Gershwin en passant par Leonard Cohen et... Céline Dion.

Les organisateurs du festival ont aussi mis au programme la création musicale originale *Houdini*, écrite par une équipe de créateurs montrealais, qui retracera la vie du grand maître de l'illusion, de ses tout débuts à l'apogée de sa gloire. Après avoir triomphé au Festival de jazz, les Australiens du SpaghettiWest-

tern Orchestra seront de retour au théâtre Outremont, avec leurs célèbres airs de films western.

Côté arts de la scène, le festival accueillera aussi *FLASH*, présenté par le New Circus of Asia à la Tohu, ainsi que *Relative Good*, une pièce du dramaturge montrealais David Gow qui raconte la descente aux enfers d'un homme originaire du Moyen-Orient arrêté aux douanes de l'aéroport JFK.

En musique, il faudra retenir aussi la prestation des Violons du Roy et celle de l'Ensemble Caprice, qui interprétera des œuvres de Vivaldi et des pièces gitanes du XIX<sup>e</sup> siècle.

Comme par les années passées, le volet culinaire Plaisirs de la table sera de retour, ainsi que les très festives Nuit blanche et Fête de la lumière, dont les programmations seront toutefois dévoilées plus tard.

Le Devoir

### Interrogée à propos de la fresque BMO

## Christine St-Pierre s'emmêle dans ses chapelles

ANTOINE ROBITAILLE

Québec — Moment embarrassant pour la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, à l'Assemblée nationale hier. Alors qu'on l'interrogeait au sujet de la chapelle historique du Bon Pasteur, située rue de la Chevrotière à Québec, elle a donné deux réponses en faisant référence au mauvais dossier, celui de la chapelle des Franciscains (sur la Grande-Allée), tout en parlant «du Bon Pasteur». A son cabinet, on a expliqué l'erreur en disant que des chapelles menacées, «il y en a quelques-unes».

En fait, la critique péquiste Agnès Maltais demandait à Mme St-Pierre si son ministère avait été consulté au sujet de la «fresque BMO». Cette œuvre est un grand tableau de quelque 450 mètres car-

rés reproduisant l'édifice parlementaire de chacune des capitales provinciales du Canada. La maquette en a été présentée, en présence du ministre Philippe Couillard, le 12 septembre dernier. La fresque sera peinte — malgré la controverse — en prévision du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, sur un mur aveugle du complexe G, devant la chapelle du Bon Pasteur. Cette construction, ayant été «classée» en 1975, est entourée d'un «périmètre de protection». Or les règles sont claires: toute personne désirant effectuer des travaux dans un tel périmètre doit au préalable demander la permission au ministère de la Culture. Celui-ci demande alors avis à la Commission des biens culturels (CBC), lequel fait ensuite ses recommandations à la ministre.

En Chambre, Mme Maltais a de-


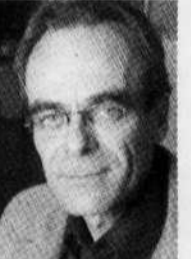
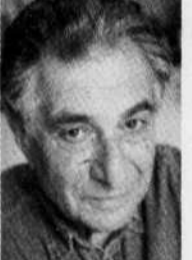







mandé à Mme St-Pierre de lui confirmer «que ni la Société immobilière du Québec, ni la Commission de la capitale nationale, ni le ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale n'ont fait de demande de permis [...] avant d'autoriser la fresque BMO et qu'elle-même n'a pas fait de demande d'avis à la CBC». Croyant alors qu'on parlait de l'autre chapelle — celle des Franciscains —, menacée par un promoteur, Mme St-Pierre a alors répondu que ce cas a déjà été traité par la CBC: «Il a été décidé et recommandé que cette chapelle n'avait pas de valeur patrimoniale.» Mme Maltais, interloquée, a répliqué: la chapelle du Bon Pasteur a été classée en 1975! Et le gouvernement, en appuyant la création de la fresque BMO sans avis de la CBC, est dans «l'illégalité». Mme St-Pierre a répliqué en répé-

tant sa première réponse, ne se rendant pas compte de sa méprise.

En fin d'après-midi toutefois, son cabinet a rappelé *Le Devoir* pour préciser que les promoteurs de la fresque avaient en effet «oublié une étape». «On va faire les demandes d'avis pertinent. On ne néglige pas ça, ces choses-là», a soutenu Marie-Hélène Paradis, attachée de presse de Mme St-Pierre. Bien qu'il soit clairement écrit dans le communiqué du 12 septembre que la fresque «sera réalisée» et «inaugurée à l'été 2008 à l'occasion d'une réunion du Conseil de la fédération», la porte-parole du ministre Couillard, Isabelle Merizzi, a soutenu hier que ce n'était là qu'un projet qui, «s'il est réalisé, le sera dans le respect du patrimoine historique».

Le Devoir

éditions Liber  
Philosophie • Sciences humaines • Littérature  
stand 532

 Louis Godbout Du golf Parcours philosophique	jeudi 15 de 19h à 20h samedi 17 de 20h à 21h	 Patrick Lynes Le besoin de l'impossible	jeudi 15 de 18h à 19h samedi 17 de 14h à 15h
 Alain Médam État des lieux par ciel variable	vendredi 16 de 20h à 21h dimanche 18 de 15h à 16h	 Guy Ménard Petit traité de la vraie religion	jeudi 15 de 20h à 21h
 Pierre Bertrand L'intime et le prochain et Paroles de l'intériorité	vendredi 16 de 19h à 20h dimanche 18 de 14h à 15h	 Martin Thibault Paroles de l'intériorité	vendredi 16 de 19h à 20h
 Jean-François Lessard L'état de la nation	samedi 17 de 19h à 20h	 Paul Inchauspé Pour l'école	vendredi 16 de 15h à 16h samedi 17 de 18h à 19h
 Jean-Sébastien Guy L'idée de mondialisation	dimanche 18 de 13h à 14h	 Benoit Duguay Consommation et luxe	vendredi 16 de 18h à 19h samedi 17 de 15h à 16h

Prix littéraire des collégiens

Gagne un séjour au festival de France

Un prix littéraire décerné par les collégiens et récompensant une ŒUVRE ORIGINALE DE FICTION QUÉBÉCOISE

Le dévoilement des titres des œuvres en lice pour l'obtention du Prix littéraire des collégiens 2008 aura lieu à la Grande Place du SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL, à la Place Bonaventure

le VENDREDI  
16 NOVEMBRE 2007,  
À 11 H00 AM

www.prixlitterairedescollégiens.ca

LE DEVOIR FONDATION Marc Bourgie BANQUE NATIONALE CRILCO RADIO Première Chaîne RADIO-CANADA

Culture et Communications Québec Éducation, Loisir et Sport Québec UNEQ QUEBECOR